

DÖRR

USB LADEGERÄT

USB CHARGER

18650

18500

18350

14650

16650

16340

14500

10440

DE BEDIENUNGSANLEITUNG
USB LADEGERÄT

GB INSTRUCTION MANUAL
USB CHARGER

FR NOTICE D'UTILISATION
CHARGEUR USB

ES INSTRUCCIONES DE USO
CARGADOR USB

IT MANUALE DI ISTRUZIONI
CARICABATTERIE USB

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
NABÍJEČKA USB

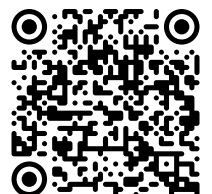
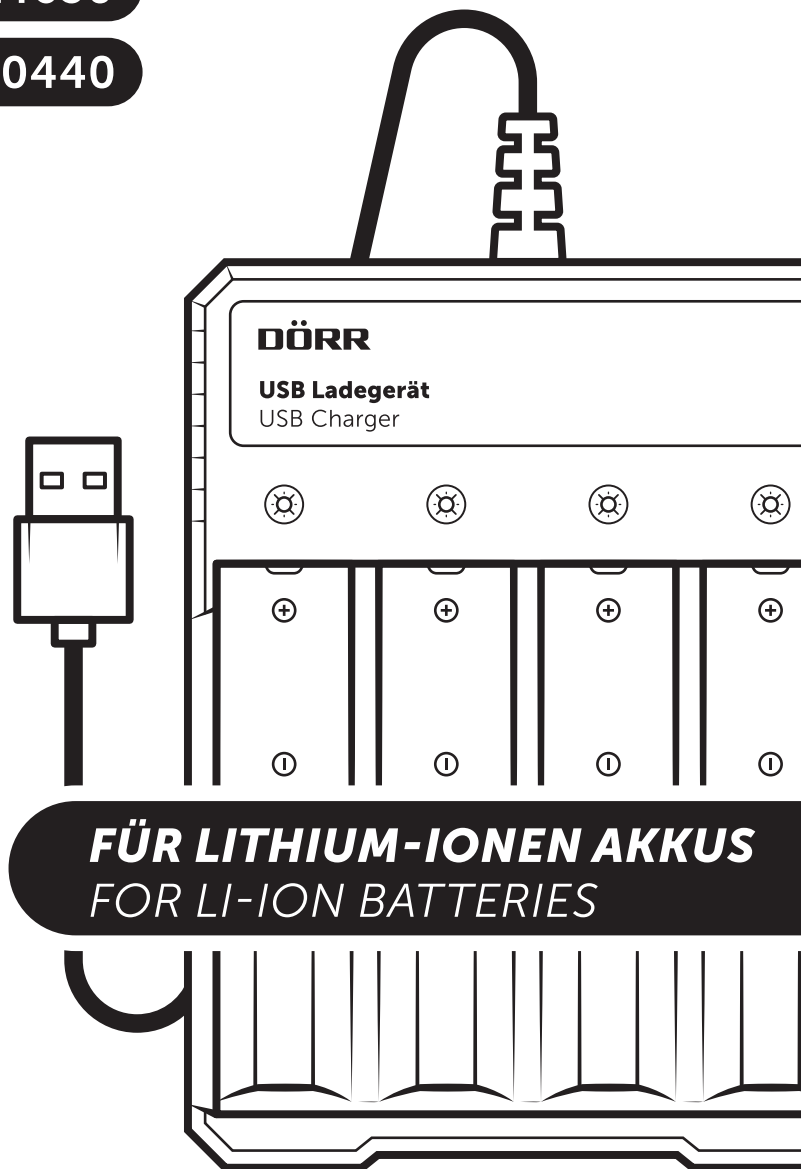
DK BRUGERVEJLEDNING
USB OPLADER

FI KÄYTTÖOHJE
USB-LATURI

HU KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
USB TÖLTŐ

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING
USB OPLADER

SE BRUKSANVISNING
USB LADDARE



VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt der Marke **DÖRR** entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

Bei Schäden, die durch eine unsachgemäße Handhabung oder durch Fremdeinwirkung verursacht werden, erlischt der Garantie- oder Gewährleistungsanspruch. Eine Manipulation, eine bauliche Veränderung des Produktes, sowie das Öffnen des Gehäuses durch den Benutzer oder nicht autorisierte Dritte, wird als unsachgemäße Handhabung gewertet.

SYMBOLE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

ACHTUNG

Dieses Symbol weist Sie auf **mögliche Gefahren** hin, die zu schweren Körperverletzungen und/oder Sachschäden führen können.

WICHTIG

Dieses Symbol weist Sie auf **wichtige Informationen** hin, die für eine reibungslose Funktion des Produktes zu beachten sind.

HINWEIS

Dieses Symbol weist Sie auf **nützliche Tipps & Tricks** hin, die für den Gebrauch des Produkts hilfreich sind.

-  **Das Ladegerät ist kein Spielzeug! Halten Sie das Ladegerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfällen und Erstickung vorzubeugen.**
-  **Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Ladegerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.**
-  **Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Ladegerät Magnetfelder erzeugt.**
- **Das Ladegerät ist ausschließlich für Lithium-Ionen-Akkus der Typen 18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 und 10440 geeignet. Verwenden Sie es nicht mit anderen Akku-Typen.**
- **Laden Sie niemals gewöhnliche, nicht-wiederaufladbare Alkali-Mangan oder Zink-Kohle Batterien auf –  Explosionsgefahr!**
- **Laden Sie niemals unterschiedliche Batterietypen (verschiedene Modelle, Kapazitäten oder Hersteller) gleichzeitig in einem Ladezyklus.**
- Verbinden Sie das Ladegerät mit einer geeigneten 5-V-USB-Stromquelle. Die Verwendung des Ladegeräts mit ungeeigneten Stromquellen kann zu  **Kurzschlüssen, Überhitzung oder Brand** führen.
- Dieses Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen und bei Raumtemperatur vorgesehen.
- Schützen Sie das Ladegerät vor Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Staub und extremen Temperaturen (unter -10 °C oder über 40 °C).
- Platzieren Sie das Ladegerät auf einer festen, hitzebeständigen und nicht entflammbaren Oberfläche.
- Legen Sie den Akku in einen freien Steckplatz ein und **achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-)**. Das Ladegerät erkennt den Akku automatisch innerhalb von 3 Sekunden und beginnt den Ladevorgang.
- Während des Ladevorgangs blinkt die Ladeanzeige entsprechend dem aktuellen Ladezustand des Akkus. Wenn der Akku beschädigt ist oder eine Spannung von 0 V bzw. 1,5 V hat, startet der Ladevorgang nicht, und die Kontrollleuchte bleibt aus.
- **Lassen Sie das Ladegerät und die Akkus während des Ladevorgangs niemals unbeaufsichtigt.**
- Sobald alle vier grünen LED-Anzeigen aufhören zu blinken, ist der Akku vollständig geladen.
- Nehmen Sie den vollständig geladenen Akku heraus und lagern Sie ihn ordnungsgemäß. Lassen Sie den Akku nicht länger im Ladegerät.

- Ziehen Sie den USB-Stecker nach Beendigung des Ladevorgangs, um Energie zu sparen und das Gerät zu schonen. Beim Ein- oder Ausstecken des USB-Kabels halten Sie den Stecker fest und ziehen nicht am Kabel selbst.
- Laden Sie keine Akkus, die beschädigt, überhitzt, verformt oder undicht sind. Laden Sie Akkus nicht, die bereits überladen oder tiefentladen sind. Dies kann zu chemischen Reaktionen führen, die **⚠ Explosions- oder Brandgefahr bergen.**
- Überschreiten Sie niemals die maximale Ladezeit für die Akkus.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es ungewöhnliche Geräusche, Gerüche oder eine übermäßige Erwärmung entwickelt.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist oder das USB-Kabel sichtbare Defekte aufweisen.
- Das Ladegerät darf nicht geöffnet, zerlegt oder zweckentfremdet werden. Reparaturen dürfen nur durch autorisierte Fachkräfte erfolgen.
- Eine unsachgemäße Nutzung des Ladegeräts kann Beschädigungen am Gerät und an den Akkus verursachen sowie das **⚠ Risiko eines Stromschlags oder Brands** erhöhen.
- Schützen Sie das Ladegerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Ladegerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. **⚠ Trennen Sie das Ladegerät vor der Reinigung von der Stromquelle und entnehmen die Akkus.**
- Bewahren Sie das Ladegerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf, wenn es nicht in Gebrauch ist. **⚠ Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.**
- Bitte entsorgen Sie das Ladegerät, wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

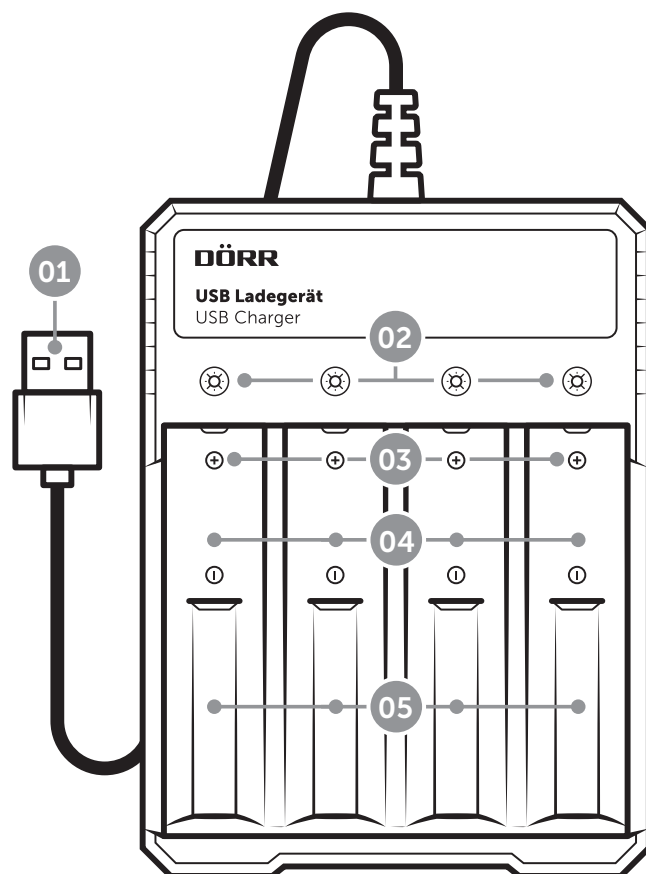
02 | PRODUKTBESCHREIBUNG

Vielseitiges **DÖRR USB-Akkuladegerät** zum Laden von 1 bis 4 wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus. Kompatibel mit den Typen **18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 oder 10440**. Für Ihre Sicherheit bietet das Ladegerät umfassenden **Schutz vor Überladung, Überlastung, Kurzschluss, Tiefentladung, Verpolung und Überhitzung**.

Perfekt für den Einsatz zu Hause oder unterwegs – einfach über USB an PC/Laptop anschließen und Ihre Akkus sind im Handumdrehen wieder einsatzbereit.

03 | TEILEBESCHREIBUNG

- 01** USB-A Anschlussstecker
- 02** 1 - 4 LED Kontrollleuchten
- 03** 1 - 4 Pluskontakte (+)
- 04** 1 - 4 Ladeschächte
- 05** 1 - 4 gefederte Minuskontakte (-)



04 | BEDIENUNGSANLEITUNG

Setzen Sie 1, 2, 3 oder 4 Lithium-Ionen-Akkus **desselben Typs, mit derselben Kapazität und vom selben Hersteller** in die flexiblen Ladeschächte (04) ein. **Achten Sie dabei unbedingt auf die korrekte Polarität (+/-)**. Der gefederte Minuskontakt (05) passt sich automatisch der Länge des eingelegten Akkus an.

Schließen Sie das Ladegerät an eine **geeignete 5V-USB-Stromquelle** an, indem Sie den USB-A-Stecker (01) in die entsprechende USB-A-Buchse Ihres PCs oder Laptops einstecken.

Das Ladegerät erkennt den Akku automatisch innerhalb von 3 Sekunden und beginnt den Ladevorgang. Während des Ladevorgangs leuchteten die LED Kontrollleuchten (02) rot. Ist der Ladevorgang beendet, leuchten die LED Kontrollleuchten (02) grün.

Wenn der Akku beschädigt ist oder eine Spannung von 0 V bzw. 1,5 V hat, startet der Ladevorgang nicht, und die Kontrollleuchten bleiben aus.

Nach dem Laden trennen Sie das Ladegerät von der USB-Stromquelle und entnehmen den/die Akku(s).

05 | REINIGUNG + AUFBEWAHRUNG

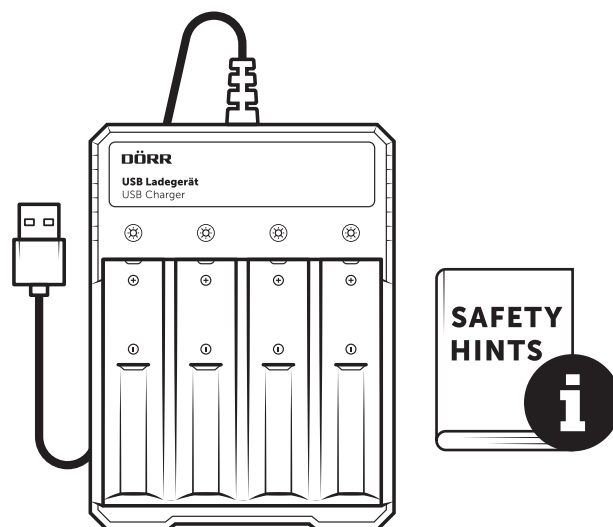
Reinigen Sie das Ladegerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. **⚠ Tauchen Sie das Ladegerät zum Reinigen niemals ins Wasser.** **⚠ Vor der Reinigung trennen Sie das Ladegerät von der USB-Stromquelle und entnehmen den/die Akku(s).** Bei Nichtnutzung bewahren Sie das Ladegerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. **⚠ Das Produkt ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Produkt von Haustieren fern.**

06 | TECHNISCHE DATEN

Eigenschaften	4 unabhängige Ladeplätze
Eingangsspannung	DC 5V 1-2A
Ausgangsspannung	DC 4.2V 1000mA
Kompatible Batterietypen	Lithium-Ionen Akkus Typ 10440, 14500, 16340, 16650, 14650, 18350, 18500, 18650
Schutz gegen	Überladung, Überlastung, Kurzschluss, Tiefentladung, Verpolarung, Überhitzung
Anschluss	USB-A
Material Gehäuse	ABS
Farbe	schwarz
Kabellänge	ca. 55 cm
Abmessungen	ca. 9 x 12 x 3 cm
Gewicht	100 g

Die DÖRR GmbH behält sich vor, technische Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

07 | LIEFERUMFANG



**08.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG**

Batterien und Akkus sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schäden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.

**08.2 WEEE HINWEIS**

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

**08.3 VERPACKUNG ENTSORGEN**

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wert-

stoffsammlung.

**08.4 ROHS KONFORMITÄT**

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.

**08.5 CE KENNZEICHEN**

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinie.

THANK YOU for choosing a quality product from **DÖRR**.

Please read the instruction manual and the safety hints carefully before using the device for the first time.

Keep the operating instructions together with the device for reference. If other people use this device, provide them with these instructions. If you sell the unit, this manual forms an integral part of the device and must be supplied with it.

DÖRR is not liable for damage caused by improper use or failure to observe the operating and safety instructions.

In the event of damage caused by improper handling or by external influence, the guarantee or warranty claim becomes void. Any manipulation, structural modification of the product or opening of the housing by the user or an unauthorised third party shall be considered improper handling.

SYMBOLS IN THIS INSTRUCTION MANUAL

CAUTION

This symbol is to alert you to **potential hazards** that could result in serious bodily injury and/or property damage.

IMPORTANT

This symbol indicates **important information** that must be observed to ensure smooth operation of the product.

NOTICE

This symbol indicates useful **tips and tricks** that will help you use the product.

01 | SAFETY HINTS

-  **This battery charger is not a toy! To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.**
-  **People with physical or cognitive disabilities should use the battery charger with supervision.**
-  **People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30cm, as the battery charger generates magnetic fields.**
- **The charger is only suitable for lithium-ion batteries of types 18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 and 10440. Do not use it with other battery types.**
- **Do not use the charger for other battery types and never charge ordinary, non-rechargeable alkaline-manganese or zinc-carbon batteries -  risk of explosion!**
- **Never charge different battery types (e.g. different capacities or manufacturers) at the same time in one charging cycle.**
- Connect the charger to a suitable 5 V USB power source. Using the charger with unsuitable power sources can lead to  **short circuits, overheating or fire.**
- This charger is only intended for indoor use and at room temperature.
- Protect the charger from moisture, direct sunlight, dust and extreme temperatures (below -10 °C or above 40 °C).
- Place the charger on a solid, heat-resistant and non-flammable surface.
- Insert the battery into a free slot and **ensure correct polarity (+/-)**. The charger automatically recognises the battery within 3 seconds and starts the charging process.
- During the charging process, the charging indicator flashes according to the current charge status of the battery. If the battery is damaged or has a voltage of 0 V or 1.5 V, the charging process will not start and the indicator light will remain off.
- As soon as all four green LED indicators stop flashing, the battery is fully charged.
- **Never leave the charger and the batteries unattended during the charging process.**
- Remove the fully charged battery and store it properly. Do not leave the battery in the charger for any length of time.

- Disconnect the USB plug when charging is complete to save energy and protect the device. When plugging or unplugging the USB cable, hold the plug firmly and do not pull on the cable itself.
- Do not charge batteries that are damaged, overheated, deformed or leaking. Do not charge batteries that are already overcharged or deeply discharged. This can lead to chemical reactions that pose a **⚠ risk of explosion or fire.**
- Never exceed the maximum charging time for the batteries.
- Do not use the charger if it emits unusual noises, odours or excessive heat.
- Do not use the charger if it is damaged or if the USB cable is visibly defective.
- The charger must not be opened, dismantled or misused. Repairs may only be carried out by authorised specialists.
- Improper use of the charger can cause damage to the device and the batteries and increase the **⚠ risk of electric shock or fire.**
- Protect the charger from dirt. Do not clean the charger with benzine or harsh cleaning agents. We recommend using a lint-free, slightly damp microfibre cloth to clean the external components of the device.
- **⚠ Disconnect the charger from the power source and remove the batteries before cleaning.**
- Store the charger in a dust-free, dry, cool place when it is not in use. **⚠ Keep out of the reach of children and pets.**
- Please dispose of the charger when it is defective or no longer intended for use in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for disposal.

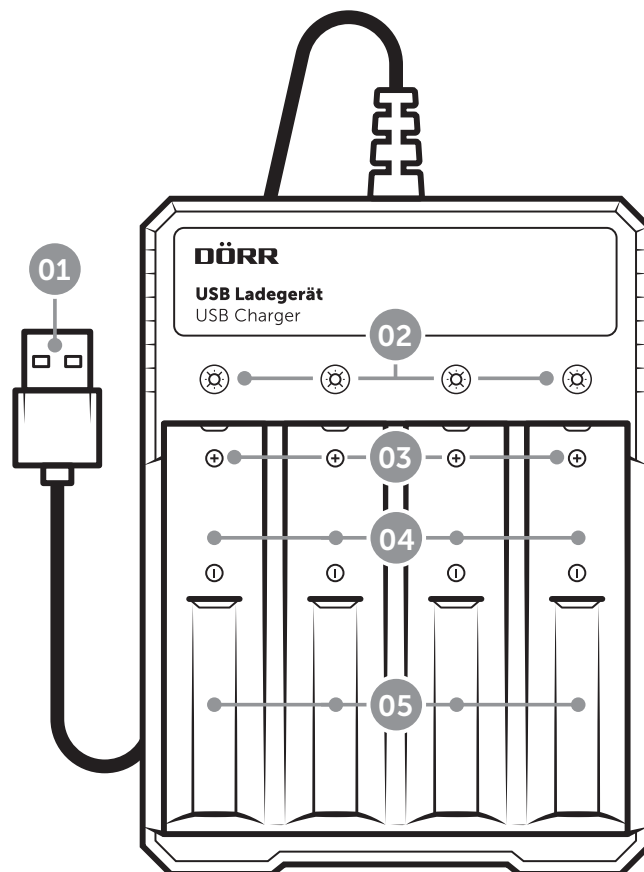
02 | PRODUCT DESCRIPTION

Versatile **DÖRR USB battery charger** for charging 1 to 4 rechargeable lithium-ion batteries. Compatible with types **18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 or 10440**. The charger offers comprehensive **protection against overcharging, overload, short circuit, deep discharge, reverse polarity and overheating.**

Perfect for use at home or when travelling - simply connect to a PC/laptop via USB and your batteries are ready for use again in no time at all.

03 | NOMENCLATURE

- | | |
|----|---|
| 01 | USB-A connector plug |
| 02 | 1 - 4 LED indicator lights |
| 03 | 1 - 4 positive contacts (+) |
| 04 | 1 - 4 charging slots |
| 05 | 1 - 4 spring-loaded negative contacts (-) |



04 | INSTRUCTION MANUAL

Insert 1, 2, 3 or 4 lithium-ion batteries of the **same type, with the same capacity and from the same manufacturer** into the flexible charging slots (04). **Ensure correct polarity (+/-)**. The spring-loaded negative contact (05) automatically adjusts to the length of the inserted battery.

Connect the charger to a **suitable 5V USB power source** by inserting the USB-A plug (01) into the corresponding USB-A socket on your PC or laptop.

The charger automatically recognises the battery within 3 seconds and starts the charging process. During the charging process, the LED indicator lights (02) light up red. When the charging process is complete, the LED indicator lights (02) light up green.

If the battery is damaged or has a voltage of 0 V or 1.5 V, the charging process will not start and the indicator lights will remain off.

After charging, disconnect the charger from the USB power source and remove the battery/batteries.

05 | CLEANING + STORAGE

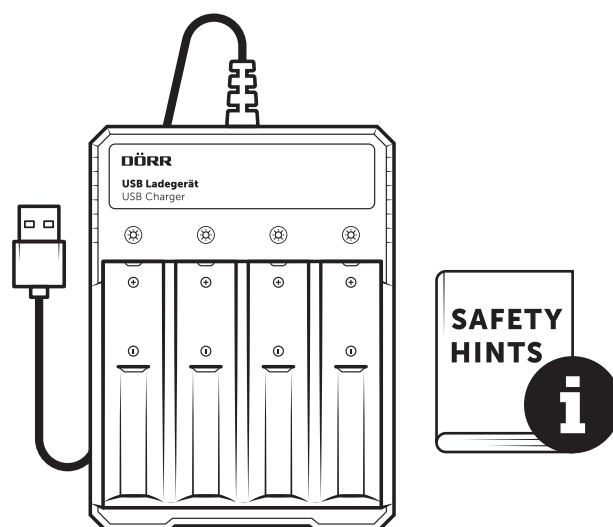
Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the battery charger. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. ⚠ **Never immerse the battery charger in water to clean it.** ⚠ **Before cleaning, disconnect the battery charger from the USB power source and remove the battery/batteries.** When not in use, store the battery charger in a dust-free, dry, cool place. ⚠ **The product is not a toy - keep it out of reach of children. Keep the product away from pets.**

06 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

Features	4 independent charging slots
Input voltage	DC 5V 1-2A
Output voltage	DC 4.2V 1000mA
Compatible battery types	Lithium-ion batteries type 10440, 14500, 16340, 16650, 14650, 18350, 18500, 18650
Protection against	Overcharging, overloading, short circuit, deep discharge, reverse polarity, overheating
Connection	USB-A
Housing material	ABS
Colour black	black
Cable length	approx. 55 cm
Dimensions	approx. 9 x 12 x 3 cm
Weight	approx. 100 g

DÖRR GmbH reserves the right to make technical changes without notice.

07 | SCOPE OF DELIVERY



08 | DISPOSAL, CE MARKING



08.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries and rechargeable batteries are marked with the symbol of a crossed-out waste bin. This symbol indicates that empty batteries or rechargeable batteries that can no longer be recharged must not be disposed of in household waste. Old batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and the environment. As the end user, you are legally obliged to return used batteries (under German battery law, Section 11 Act Revising the Law of Waste-Related Product Responsibility for Batteries and Accumulators). You can return batteries free of charge after use at the point of sale or in your immediate vicinity (e.g. at municipal collection points or in shops). You can also return batteries to the seller by post.



08.2 WEEE INFORMATION

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive, which came into force as European law on 13 February 2003, led to comprehensive changes in the disposal of discarded electrical equipment. The primary purpose of this directive is to prevent e-waste while promoting reuse, recycling and other forms of reprocessing in order to reduce waste. The WEEE logo (dustbin) shown on the product and on the packaging indicates that the product must not be disposed of in normal household waste. You are responsible for delivering all discarded electrical and electronic equipment to appropriate collection points. Sorting waste for separate collection and sensible recycling of packaging waste helps to use natural resources more sparingly. Furthermore, e-waste recycling is a contribution to preserving our environment and thus also people's health. Further information on the disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points can be obtained from local authorities, waste disposal companies, specialist retailers and the manufacturer of the device.



08.3 DISPOSAL OF THE PACKAGING

Dispose of the packaging by type. Give cardboard to the waste paper, foils to the collection of recyclables.



08.4 CONFORMITY WITH ROHS

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.



08.5 CE MARK

The imprinted CE mark complies with the applicable EU standards and indicates that the device meets the requirements of all EU directives applicable to this product.

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la marque **DÖRR**.

Avant de l'utiliser, veuillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.

Conservez cette notice d'utilisation avec l'appareil pour une utilisation ultérieure. Si d'autres personnes utilisent cet appareil, veuillez la mettre à leur disposition. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et doit être remise à tout acheteur éventuel.

DÖRR ne saurait être tenue responsable des dommages liés à une utilisation non conforme ou au non-respect des consignes de sécurité et du contenu de cette notice d'utilisation.

Les dommages liés à une manipulation non conforme ou causés par une intervention extérieure ne donnent pas droit à la garantie. Toute manipulation, modification structurelle du produit ou ouverture du boîtier par l'utilisateur ou par un tiers non autorisé est considérée manipulation non conforme.

SYMBOLES DANS CE MODE D'EMPLOI

ATTENTION

Ce symbole attire votre attention sur des **dangers potentiels** pouvant entraîner des blessures corporelles graves et/ou des dommages matériels.

IMPORTANT

Ce symbole attire votre attention sur des **informations importantes** à respecter pour le bon fonctionnement du produit.

REMARQUE

Ce symbole vous indique des **conseils et astuces** utiles pour l'utilisation du produit.

01 | CONSIGNES DE SÉCURITÉ

-  **Le chargeur n'est pas un jouet ! Gardez le chargeur, les accessoires et les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter les accidents et l'étouffement.**
-  **Les personnes souffrant de handicaps physiques ou cognitifs doivent utiliser le chargeur sous surveillance et avec des instructions.**
-  **Les personnes portant un stimulateur cardiaque, un défibrillateur ou d'autres implants électriques doivent se tenir à une distance minimale de 30 cm, car Le chargeur génère des champs magnétiques.**
- **Le chargeur est exclusivement conçu pour les batteries lithium-ion de type 18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 et 10440. Ne l'utilisez pas avec d'autres types de batteries.**
- N'utilisez pas le chargeur avec d'autres types d'accumulateurs et ne chargez jamais des piles alcalines-manganèse ou zinc-carbone ordinaires non rechargeables -  **risque d'explosion !**
- **Ne chargez jamais différents types de batteries (par ex. différentes capacités ou différents fabricants) en même temps lors d'un cycle de charge.**
- Connectez le chargeur à une source d'alimentation USB 5 V appropriée. L'utilisation du chargeur avec des sources d'alimentation non appropriées peut entraîner des  **courts-circuits, une surchauffe ou un incendie.**
- Ce chargeur est conçu pour être utilisé uniquement à l'intérieur et à température ambiante.
- Protégez le chargeur de l'humidité, de la lumière directe du soleil, de la poussière et des températures extrêmes (inférieures à -10 °C ou supérieures à 40 °C).
- Placez le chargeur sur une surface solide, résistante à la chaleur et non inflammable.
- Insérez la batterie dans un emplacement libre en **respectant la polarité (+/-)**. Le chargeur détecte automatiquement la batterie dans les 3 secondes et commence à la charger.
- Pendant la charge, le témoin de charge clignote en fonction de l'état de charge actuel de l'accumulateur. Si la batterie est endommagée ou a une tension de 0 V ou 1,5 V, le processus de charge ne démarre pas et le témoin lumineux reste éteint.
- Dès que les quatre voyants verts cessent de clignoter, la batterie est entièrement chargée.
- **Ne laissez jamais le chargeur et les batteries sans surveillance pendant le processus de charge.**
- Retirez la batterie entièrement chargée et stockez-

la correctement. Ne laissez pas la batterie dans le chargeur plus longtemps.

- Débranchez le connecteur USB une fois la charge terminée afin d'économiser de l'énergie et de préserver l'appareil. Lorsque vous branchez ou débranchez le câble USB, tenez fermement la fiche et ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Ne chargez pas les batteries qui sont endommagées, surchauffées, déformées ou qui fuient. Ne chargez pas les batteries qui sont déjà surchargées ou profondément déchargées. Cela peut entraîner des réactions chimiques qui présentent un ⚠ **risque d'explosion ou d'incendie**.
- Ne dépassez jamais le temps de charge maximal des batteries.
- N'utilisez pas le chargeur s'il émet des bruits ou des odeurs inhabituels ou s'il chauffe excessivement.
- N'utilisez pas le chargeur s'il est endommagé ou si le câble USB présente des défauts visibles.
- Le chargeur ne doit pas être ouvert, démonté ou utilisé à d'autres fins. Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes agréés.
- Une mauvaise utilisation du chargeur peut endommager l'appareil et les batteries et augmenter le ⚠ **risque de choc électrique ou d'incendie**.
- Protégez le chargeur de la saleté. Ne nettoyez pas le chargeur avec de l'essence ou des produits de nettoyage agressifs. Nous recommandons d'utiliser un chiffon en microfibres non pelucheux et légèrement humide pour nettoyer les composants externes de l'appareil. ⚠ **Débranchez le chargeur de la source d'alimentation et retirez les batteries avant de le nettoyer.**
- Rangez le chargeur dans un endroit sec et frais, à l'abri de la poussière, lorsqu'il n'est pas utilisé. ⚠ **Tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques.**
- Veuillez mettre le chargeur au rebut lorsqu'il est défectueux ou qu'il n'est plus prévu de l'utiliser, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les autorités locales responsables de l'élimination des déchets sont à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

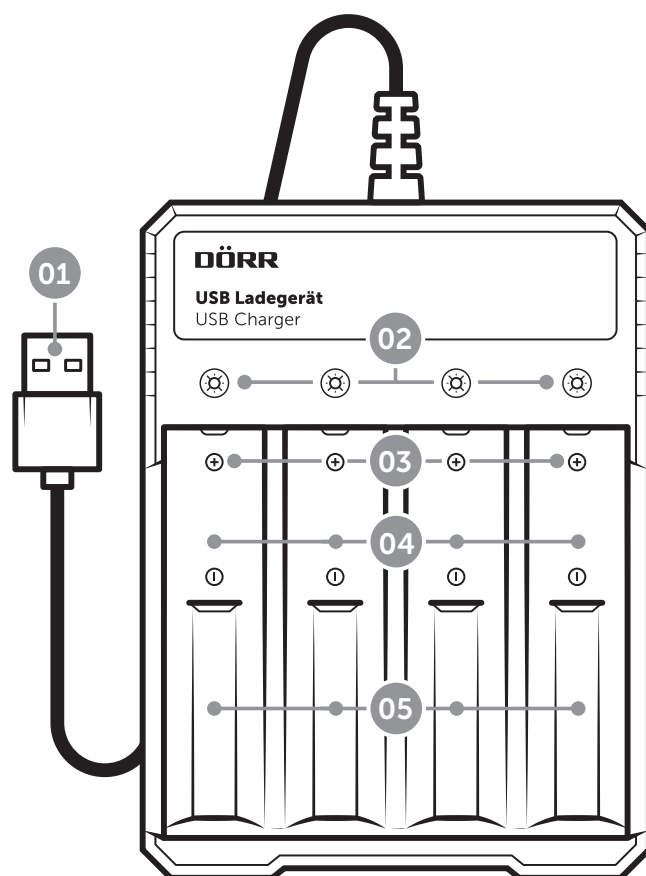
02 | DESCRIPTION DU PRODUIT

Chargeur de batterie USB DÖRR polyvalent pour charger de 1 à 4 batteries rechargeables au lithium-ion. Compatible avec les types **18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 ou 10440**. Pour votre sécurité, le chargeur offre une **protection complète contre les surcharges, les surcharges, les courts-circuits, les décharges profondes, les inversions de polarité et les surchauffes**.

Parfait pour une utilisation à la maison ou en déplacement - il suffit de le brancher sur un PC/ordinateur portable via USB pour que vos batteries soient prêtes à l'emploi en un rien de temps.

03 | NOMENCLATURE

- | | |
|----|---------------------------------------|
| 01 | Connecteur USB-A |
| 02 | 1 - 4 témoins lumineux LED |
| 03 | 1 - 4 contacts positifs (+) |
| 04 | 1 - 4 ports de charge |
| 05 | 1 - 4 contacts négatifs à ressort (-) |



04 | MODE D'EMPLOI

Insérez 1, 2, 3 ou 4 batteries lithium-ion du **même type, de la même capacité et du même fabricant** dans les compartiments de charge flexibles (04). **Veillez impérativement à respecter la polarité (+/-)**. Le contact négatif à ressort (05) s'adapte automatiquement à la longueur de l'accumulateur inséré.

Branchez le chargeur à une **source d'alimentation USB 5V appropriée** en insérant la fiche USB-A (01) dans la prise USB-A correspondante de votre PC ou de votre ordinateur portable.

Le chargeur détecte automatiquement la batterie dans les 3 secondes et commence le processus de charge. Pendant le chargement, les voyants de contrôle LED (02) s'allument en rouge. Lorsque le chargement est terminé, les voyants de contrôle (02) s'allument en vert.

Si la batterie est endommagée ou a une tension de 0 V ou 1,5 V, le processus de charge ne démarre pas et les voyants de contrôle restent éteints.

Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur de la source d'alimentation USB et retirez la/les batterie(s).

05 | NETTOYAGE + STOCKAGE

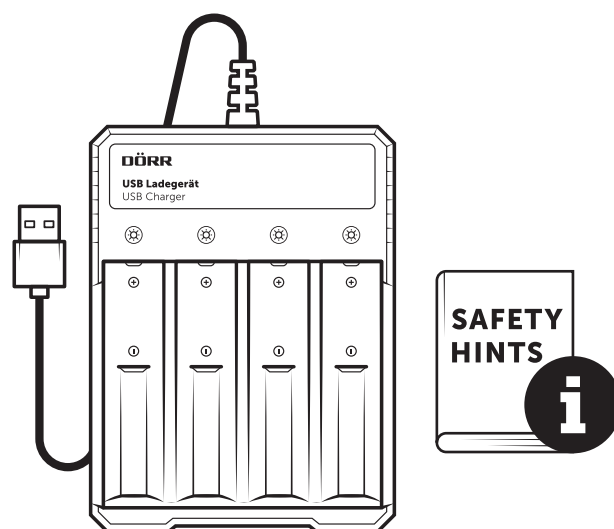
Ne nettoyez pas le chargeur avec de l'essence ou des produits de nettoyage agressifs. Nous recommandons d'utiliser un chiffon en microfibres non pelucheux et légèrement humide pour nettoyer les composants externes de l'appareil. **⚠ Ne jamais immerger le chargeur dans l'eau pour le nettoyer.** **⚠ Avant le nettoyage, débranchez le chargeur de la source d'alimentation USB et retirez la/les batterie(s).** Lorsqu'il n'est pas utilisé, le chargeur doit être rangé dans un endroit sec et frais, à l'abri de la poussière. **⚠ Le produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants. Gardez le produit hors de portée des animaux domestiques.**

06 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	4 emplacements de charge indépendants		
Tension d'entrée	DC 5V 1-2A		
Tension de sortie	DC 4.2V 1000mA		
Types de piles compatibles	Accus	lithium-ion	type
	10440, 14500, 14650, 18350, 18500, 18650	16340, 16650, 18500, 18650	
Protection contre	Surcharge, surintensité, court-circuit, décharge profonde, inversion de polarité, surchauffe		
Connexion	USB-A		
Matériau du boîtier	ABS		
Couleur	noir		
Longueur du câble	env. 55 cm		
Dimensions	env. 9 x 12 x 3 cm		
Poids	env. 100 g		

La société DÖRR se réserve le droit d'effectuer sans préavis des modifications techniques.

07 | CONTENU DE LA LIVRAISON





08.01 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



08.2 MENTION DEEE

La directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, entrée en vigueur dans la législation européenne le 13 février 2003, a entraîné un large changement au niveau de l'élimination des appareils électriques usagés. L'objectif principal de cette directive est la prévention des déchets électriques et l'encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de reconditionnement destinées à réduire les déchets. Le logo DEEE (poubelle) sur le produit et son emballage signale qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il est de votre responsabilité de remettre aux points de collecte correspondants les appareils électriques et électroniques usagés. La collecte séparée et le recyclage des déchets électriques aident à économiser les ressources naturelles. De plus, le recyclage des déchets électriques contribue à préserver l'environnement et, ainsi la santé de tous. Vous trouverez d'autres informations sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, le retraitement et les points de collecte auprès du fabricant de l'appareil, des autorités et des entreprises d'élimination locales ainsi que dans les commerces spécialisés.



08.3 ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Éliminez l'emballage en tenant compte du tri sélectif. Jetez le papier, le carton et les films d'emballage dans les bacs prévus à cet effet.



08.4 CONFORMITÉ ROHS

Ce produit satisfait aux exigences de la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils

électriques et électroniques ainsi qu'à leurs modifications.

CE 08.5 MARQUAGE CE

Le marquage CE sur l'appareil indique que ce dernier satisfait aux exigences des normes et directives européennes applicables en vigueur.

MUCHAS GRACIAS por elegir un producto de calidad de la marca **DÖRR**.

Lea detenidamente el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad antes del primer uso.

Conserve el manual de instrucciones junto con el dispositivo para su uso posterior. Proporcione estas instrucciones a cualquier otra persona que vaya a usar este dispositivo. El manual de instrucciones forma parte de este dispositivo y debe entregarse con él en caso de venta.

DÖRR no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso indebido o por el incumplimiento del manual de instrucciones o las indicaciones de seguridad.

En caso de daños causados por una manipulación inadecuada o por influencias externas, la garantía o el derecho a la misma queda anulado. La manipulación, la alteración estructural del producto, así como la apertura de la carcasa por parte del usuario o de terceros no autorizados, se considerará manipulación indebida.

SÍMBOLOS EN ESTAS INSTRUCCIONES DE USO

⚠ ATENCIÓN

Este símbolo advierte de **posibles peligros** que pueden causar lesiones graves y/o daños materiales.

❗ IMPORTANTE

Este símbolo señala **información importante** que debe tenerse en cuenta para garantizar el buen funcionamiento del producto.

💡 NOTA

Este símbolo indica **consejos y trucos** útiles para utilizar el producto.

01 | ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ⚠ El cargador no es un juguete. Mantenga el cargador, los accesorios y los materiales de embalaje fuera del alcance de niños y mascotas para evitar accidentes y asfixia.
- ⚠ Las personas con discapacidades físicas o cognitivas deben utilizar el cargador bajo supervisión.
- ⚠ Las personas con marcapasos, desfibrilador u otros implantes eléctricos deben mantener una distancia mínima de 30 cm, ya que el cargador genera campos magnéticos.
- El cargador sólo es adecuado para baterías de iones de litio de los tipos 18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 y 10440. No lo utilice con otros tipos de baterías.
- No utilice el cargador para otros tipos de pilas y nunca cargue pilas alcalinas de manganeso o de zinc-carbono ordinarias y no recargables: ⚠ ¡riesgo de explosión!
- No cargue nunca diferentes tipos de pilas (por ejemplo, de diferentes capacidades o fabricantes) al mismo tiempo en un mismo ciclo de carga.
- Conecte el cargador a una fuente de alimentación USB de 5 V adecuada. El uso del cargador con fuentes de alimentación inadecuadas puede provocar ⚠ **cor-tocircuitos, sobrecalentamiento o incendios**.
- Este cargador sólo está diseñado para uso en interiores y a temperatura ambiente.
- Proteja el cargador de la humedad, la luz solar directa, el polvo y las temperaturas extremas (inferiores a -10 °C o superiores a 40 °C).
- Coloque el cargador sobre una superficie sólida, resistente al calor y no inflamable.
- Inserta la batería en una ranura libre y asegúrate de que la **polaridad sea la correcta (+/-)**. El cargador reconoce automáticamente la batería en 3 segundos e inicia el proceso de carga.
- Durante el proceso de carga, el indicador de carga parpadea en función del estado de carga actual de la batería. Si la batería está dañada o tiene una tensión de 0 V o 1,5 V, el proceso de carga no se iniciará y el indicador luminoso permanecerá apagado.
- En cuanto los cuatro indicadores LED verdes dejen de parpadear, la batería estará completamente cargada.
- **No deje nunca el cargador y las baterías desatendidos durante el proceso de carga.**
- Retire la batería completamente cargada y guárdela adecuadamente. No dejes la batería en el cargador durante mucho tiempo.

- Desconecta el enchufe USB cuando la carga esté completa para ahorrar energía y proteger el dispositivo. Cuando enchufes o desenchufes el cable USB, sujétalo firmemente y no tires del propio cable.
- No cargues baterías dañadas, sobrecalentadas, deformadas o con fugas. No cargues pilas que ya estén sobrecargadas o muy descargadas. Esto puede provocar reacciones químicas con ⚠ **riesgo de explosión o incendio.**
- No exceda nunca el tiempo máximo de carga de las baterías.
- No utilice el cargador si emite ruidos extraños, olores o calor excesivo.
- No utilices el cargador si está dañado o si el cable USB está visiblemente defectuoso.
- El cargador no debe abrirse, desmontarse ni utilizarse indebidamente. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por especialistas autorizados.
- El uso inadecuado del cargador puede causar daños en el aparato y las baterías y aumentar el ⚠ **riesgo de descarga eléctrica o incendio.**
- Proteja el cargador de la suciedad. No limpie el cargador con gasolina ni productos de limpieza agresivos. Recomendamos utilizar un paño de microfibra sin pelusas ligeramente humedecido para limpiar los componentes externos del dispositivo. ⚠ **Desconecta el cargador de la fuente de alimentación y retira las pilas antes de limpiarlo.**
- Guarde el cargador en un lugar seco, fresco y sin polvo cuando no lo utilice. ⚠ **Manténgalo fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.**
- Deseche el cargador cuando esté defectuoso o ya no esté destinado a su uso, de conformidad con la Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Si tiene alguna duda, póngase en contacto con las autoridades locales responsables de la eliminación.

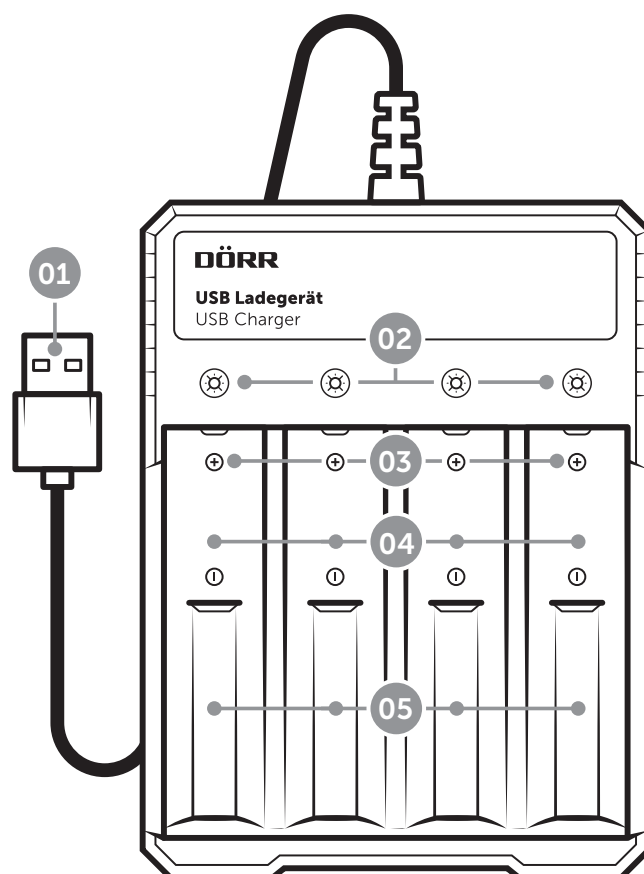
02 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Versátil **cargador de baterías USB DÖRR** para cargar de 1 a 4 baterías recargables de iones de litio. Compatible con los tipos **18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 o 10440**. Para su seguridad, el cargador ofrece una **protección completa contra sobrecargas, cortocircuitos, descargas profundas, inversión de polaridad y sobrecalentamiento.**

Perfecto para utilizarlo en casa o de viaje: basta con conectarlo a un PC/portátil mediante USB para que las baterías vuelvan a estar listas para su uso en un abrir y cerrar de ojos.

03 | NOMENCLATURA

- 01 Enchufe con conector USB-A
- 02 1 - 4 indicadores luminosos LED
- 03 1 - 4 contactos positivos (+)
- 04 1 - 4 ranuras de carga
- 05 1 - 4 contactos negativos con resorte (-)



04 | INSTRUCCIONES DE USO

Introduzca 1, 2, 3 ó 4 baterías de iones de litio **del mismo tipo, con la misma capacidad y del mismo fabricante** en las ranuras de carga flexibles (04). Asegúrese de que la polaridad (+/-) es correcta. El contacto negativo con resorte (05) se ajusta automáticamente a la longitud de la batería insertada.

Conecte el cargador a una **fuentes de alimentación USB de 5 V adecuada** insertando la clavija USB-A (01) en la toma USB-A correspondiente de su PC o portátil.

El cargador reconoce automáticamente la batería en 3 segundos e inicia el proceso de carga. Durante el proceso de carga, los indicadores LED (02) se iluminan en rojo. Una vez finalizado el proceso de carga, los indicadores LED (02) se iluminan en verde.

Si la batería está dañada o tiene una tensión de 0 V o 1,5 V, el proceso de carga no se iniciará y las luces indicadores permanecerán apagadas.

Después de la carga, desconecte el cargador de la fuente de alimentación USB y retire la(s) batería(s).

05 | LIMPIEZA + ALMACENAMIENTO

No limpie el dispositivo con alcohol o productos de limpieza agresivos. Le recomendamos el uso de un paño de microfibra sin pelusas ligeramente humedecido para limpiar los componentes exteriores del dispositivo.

⚠ No sumerja el producto en agua para su limpieza. ⚠ Antes de limpiarlo, desconéctelo de la fuente de alimentación. En caso de no utilizarlo, guarde el dispositivo en un lugar seco, fresco y libre de polvo.

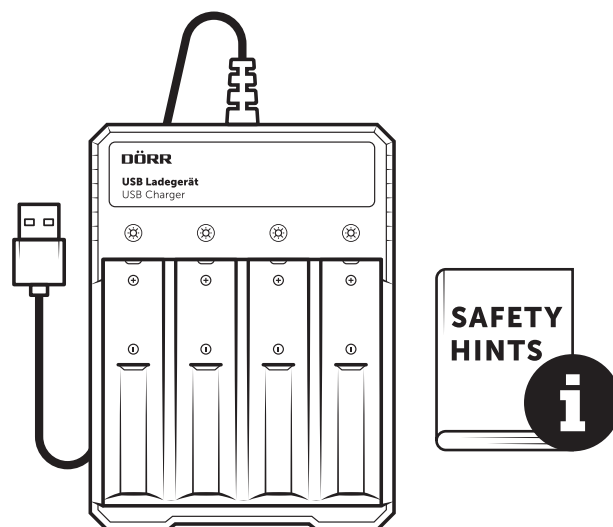
⚠ El dispositivo no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños. Manténgalo también alejado de las mascotas.

06 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Características	4 estaciones de carga independientes
Tensión de entrada	CC 5V 1-2A
Tensión de salida	CC 4,2 V 1000 mA
Tipos de batería compatibles	Baterías de iones de litio tipo 10440, 14500, 16340, 16650, 14650, 18350, 18500, 18650
Protección contra	Sobrecarga, sobrecorriente, cortocircuito, descarga profunda, polaridad inversa, sobrecalentamiento
Conexión	USB-A
Material de la carcasa	ABS
Color	negro
Longitud del cable	aprox. 55 cm
Dimensiones	aprox. 9 x 12 x 3 cm
Peso	aprox. 100 g

DÖRR GmbH se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas sin aviso previo.

07 | VOLUMEN DE SUMINISTRO





08.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.



08.2 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.



08.3 ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

Deseche el embalaje separando los distintos materiales. Tire el cartón y la caja en el contenedor de papel, y el plástico en el contenedor de plástico.



08.4 CONFORMIDAD CON ROHS

Este producto cumple la directiva europea RoHS sobre

restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, así como sus variaciones.

CE 08.5 MARCADO CE

La marca CE impresa indica la conformidad con las normas vigentes de la UE e indica que el aparato cumple los requisitos de todas las directivas de la UE válidas para este producto.

MOLTE GRAZIE per aver scelto di acquistare un prodotto di qualità del marchio **DÖRR**.

Prima di procedere con l'utilizzo del dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza.

Conservare le istruzioni per l'uso insieme al dispositivo per future consultazioni. Fornire le presenti istruzioni anche nel caso di utilizzo del dispositivo da parte di altre persone. In caso di vendita del dispositivo ad un'altra persona, le presenti istruzioni fanno parte integrante del dispositivo e devono essere incluse nella fornitura.

DÖRR non è responsabile per danni causati da uso improprio del dispositivo o dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle istruzioni di sicurezza.

La garanzia o il diritto alla garanzia decadono in caso di danni derivanti da uso improprio o influenze esterne. Qualsiasi manipolazione, modifica strutturale del prodotto, nonché l'apertura dell'alloggiamento da parte dell'utente o di terzi non autorizzati viene considerata come manipolazione impropria.

SIMBOLI IN QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE

Questo simbolo richiama l'attenzione su **possibili pericoli** che potrebbero causare gravi lesioni personali e/o danni alle cose.

IMPORTANTE

Questo simbolo richiama l'attenzione su **informazioni importanti** che devono essere osservate per garantire il buon funzionamento del prodotto.

NOTA

Questo simbolo richiama l'attenzione su **consigli e suggerimenti** utili per l'utilizzo del prodotto.

01 | **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

-  **Il caricabatterie non è un giocattolo! Tenere il caricabatterie, gli accessori e i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici per evitare incidenti e soffocamento.**
-  **Le persone con disabilità fisiche o cognitive devono utilizzare il caricabatterie sotto guida e supervisione.**
-  **Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima di 30 cm, poiché il caricabatterie genera campi magnetici.**
- **Il caricabatterie è adatto solo per batterie agli ioni di litio di tipo 18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 e 10440. Non utilizzarlo con altri tipi di batterie.**
- **Non utilizzare il caricabatterie per altri tipi di batterie e non caricare mai batterie alcalino-manganese o zinco-carbone comuni e non ricaricabili:  rischio di esplosione!**
- **Non caricare mai contemporaneamente diversi tipi di batterie (ad esempio di diversa capacità o produttore) in un unico ciclo di carica.**
- Collegare il caricabatterie a una fonte di alimentazione USB da 5 V adeguata. L'utilizzo del caricabatterie con fonti di alimentazione non idonee può provocare  **cortocircuiti, surriscaldamento o incendi.**
- Questo caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni e a temperatura ambiente.
- Proteggere il caricabatterie da umidità, luce solare diretta, polvere e temperature estreme (inferiori a -10°C o superiori a 40°C).
- Posizionare il caricabatterie su una superficie solida, resistente al calore e non infiammabile.
- Inserire la batteria in uno slot libero e **assicurarsi della corretta polarità (+/-)**. Il caricabatterie riconosce automaticamente la batteria entro 3 secondi e avvia il processo di carica.
- Durante il processo di carica, l'indicatore di carica lampeggia in base allo stato di carica della batteria. Se la batteria è danneggiata o ha una tensione di 0 V o 1,5 V, il processo di carica non si avvia e l'indicatore luminoso rimane spento.
- Non appena tutti e quattro gli indicatori LED verdi smettono di lampeggiare, la batteria è completamente carica.
- **Non lasciare mai incustoditi il caricabatterie e le batterie durante il processo di carica.**
- Rimuovere la batteria completamente carica e con-

- servarla correttamente. Non lasciare la batteria nel caricatore per un periodo di tempo prolungato.
- Scollegare la spina USB al termine della carica per risparmiare energia e proteggere il dispositivo. Quando si collega o scollega il cavo USB, tenere saldamente la spina e non tirare il cavo stesso.
 - Non caricare batterie danneggiate, surriscaldate, deformate o con perdite. Non caricare batterie già sovraccariche o profondamente scariche. Ciò può provocare reazioni chimiche che comportano il **⚠ rischio di esplosioni o incendi**.
 - Non superare mai il tempo massimo di carica delle batterie.
 - Non utilizzare il caricabatterie se emette rumori insoliti, odori o calore eccessivo.
 - Non utilizzare il caricabatterie se è danneggiato o se il cavo USB è visibilmente difettoso.
 - Il caricabatterie non deve essere aperto, smontato o utilizzato in modo improprio. Le riparazioni possono essere effettuate solo da personale specializzato autorizzato.
 - L'uso improprio del caricabatterie può causare danni al dispositivo e alle batterie e aumentare il **⚠ rischio di scosse elettriche o incendi**.
 - Proteggere il caricabatterie dalla sporcizia. Non pulire il caricabatterie con benzina o detergenti aggressivi. Per pulire i componenti esterni del dispositivo, si consiglia di utilizzare un panno in microfibra privo di pelucchi e leggermente umido. **⚠ Prima di procedere alla pulizia, scollegare il caricabatterie dalla fonte di alimentazione e rimuovere le batterie.**
 - Quando non viene utilizzato, conservare il caricabatterie in un luogo fresco, asciutto e privo di polvere. ⚠ Tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
 - Smaltire il caricabatterie quando è difettoso o non è più destinato all'uso, in conformità alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di domande, contattare le autorità locali responsabili dello smaltimento.

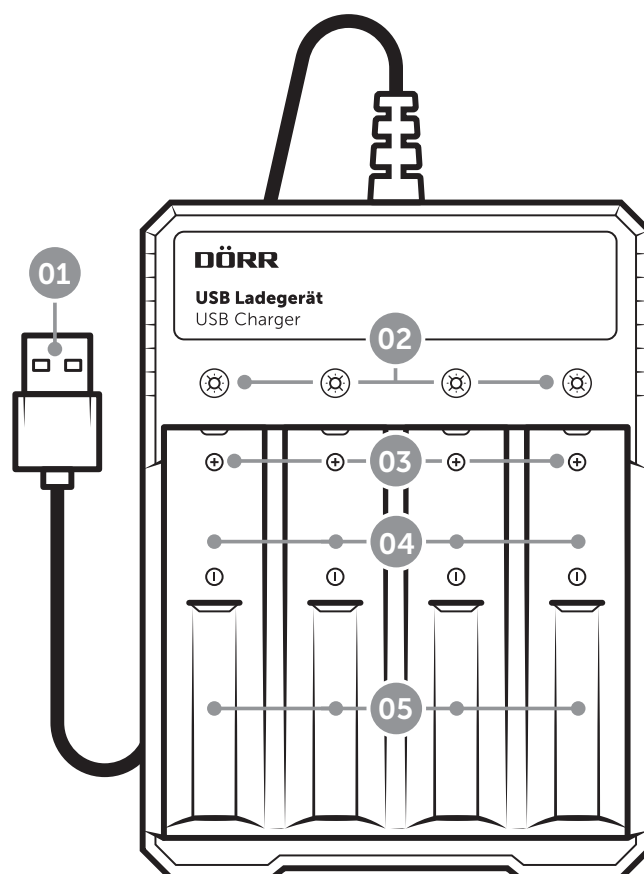
02 | DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Caricatore USB DÖRR versatile per caricare da 1 a 4 batterie ricaricabili agli ioni di litio. Compatibile con i tipi **18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 o 10440**. Per la vostra sicurezza, il caricabatterie offre una **protezione completa contro il sovraccarico, il cortocircuito, la scarica profonda, l'inversione di polarità e il surriscaldamento**.

Perfetto per l'uso a casa o in viaggio: basta collegarlo a un PC/laptop via USB e le batterie sono pronte all'uso in pochissimo tempo.

03 | NOMENCLATURA

- | | |
|-----------|-------------------------------------|
| 01 | Connettore USB-A |
| 02 | 1 - 4 indicatori luminosi a LED |
| 03 | 1 - 4 contatti positivi (+) |
| 04 | 1 - 4 slot di ricarica |
| 05 | 1 - 4 contatti negativi a molla (-) |



02 | ISTRUZIONI PER L'USO

Inserire 1, 2, 3 o 4 batterie agli ioni di litio dello **stesso tipo, con la stessa capacità e dello stesso produttore** nelle fessure di carica flessibili (04). **Assicurarsi che la polarità (+/-) sia corretta.** Il contatto negativo a molla (05) si adatta automaticamente alla lunghezza della batteria inserita.

Collegare il caricabatterie a una **fonte di alimentazione USB a 5 V inserendo** la spina USB-A (01) nella presa USB-A corrispondente del PC o del portatile.

Il caricabatterie riconosce automaticamente la batteria entro 3 secondi e avvia il processo di carica. Durante il processo di carica, le spie LED (02) si illuminano di rosso. Al termine del processo di carica, le spie LED (02) si illuminano di verde.

Se la batteria è danneggiata o ha una tensione di 0 V o 1,5 V, il processo di carica non si avvia e le spie rimangono spente.

Al termine della carica, scollegare il caricabatterie dalla fonte di alimentazione USB e rimuovere la batteria (o le batterie).

05 | PULIZIA + MANUTENZIONE

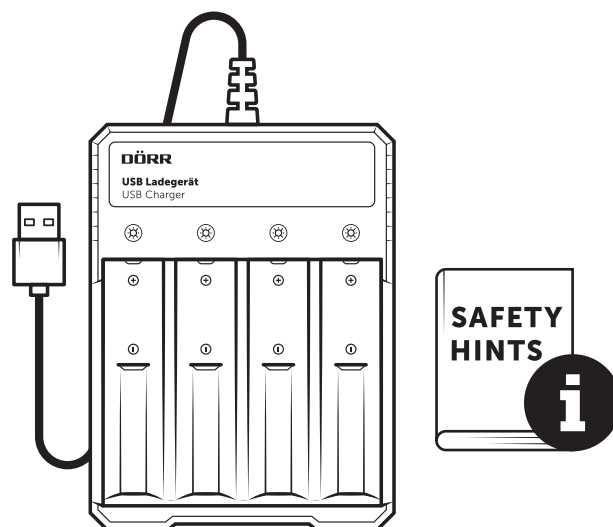
Non pulire il caricabatterie con benzina o detergenti aggressivi. Per pulire i componenti esterni del dispositivo, si consiglia di utilizzare un panno in microfibra privo di pelucchi e leggermente umido. **⚠ Non immergere mai il caricabatterie in acqua per pulirlo. ⚠ Prima di procedere alla pulizia, scollegare il caricabatterie dalla fonte di alimentazione USB e rimuovere le batterie.** Quando non viene utilizzato, conservare il caricabatterie in un luogo fresco, asciutto e privo di polvere. **⚠ Il prodotto non è un giocattolo: tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Tenere il prodotto lontano dagli animali domestici.**

06 | CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche	4 stazioni di ricarica indipendenti
Tensione d'ingresso	DC 5V 1-2A
Tensione di uscita	DC 4,2V 1000mA
Tipi di batteria compatibili	Batterie agli ioni di litio tipo 10440, 14500, 16340, 16650, 14650, 18350, 18500, 18650
Protezione contro	Sovraccarico, sovracorrente, cortocircuito, scarica profonda, inversione di polarità, surriscaldamento
Connessione	USB-A
Materiale dell'allungamento	ABS
Colore	nero
Lunghezza del cavo	circa 55 cm
Dimensioni	circa 9 x 12 x 3 cm
Peso	circa 100 g

DÖRR GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza alcun preavviso.

07 | CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



**08.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI**

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possano più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.

**08.2 DISPOSIZIONE RAEE**

La direttiva RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), entrata in vigore come legge europea il 13 febbraio 2003, ha portato a un cambiamento globale nello smaltimento delle apparecchiature elettriche in disuso. Lo scopo principale di questa politica è prevenire i rifiuti elettronici promuovendo al contempo il riutilizzo, il riciclaggio e altre forme di ritrattamento per ridurre i rifiuti. Il logo RAEE (bidone della spazzatura) riportato sul prodotto e sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Sei responsabile della consegna di tutti i dispositivi elettrici ed elettronici in disuso ai punti di raccolta appropriati. Una raccolta differenziata e un riciclaggio intelligente dei rifiuti elettronici contribuiscono a conservare le risorse naturali. Inoltre, il riciclaggio dei rifiuti elettronici contribuisce a preservare il nostro ambiente e quindi la salute delle persone. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, i punti di ritrattamento e di raccolta, contattare le autorità locali, le società di smaltimento dei rifiuti, i negozi specializzati e il fabbricante del dispositivo.

**08.3 SMALTIMENTO DELLA CONFEZIONE**

Smaltire l'imballaggio nel modo corretto. Riciclare il cartone nella carta e le pellicole nella plastica.

**08.4 CONFORMITÀ ROHS**

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS che limita l'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e le loro modifiche.

CE 08.5 CONTRASSEGNO CE

L'etichetta CE stampata corrisponde alle norme UE applicabili e indica che il dispositivo soddisfa i requisiti di tutte le direttive UE applicabili a questo prodotto.

DĚKUJEME VÁM, že jste se rozhodli pro kvalitní výrobek od společnosti **DÖRR**.

Před prvním použitím si prosím pozorně přečtete návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Návod k použití si uložte spolu s přístrojem pro pozdější použití. Používají-li tento přístroj jiné osoby, dejte jim prosím tento návod k použití k dispozici. Jestliže tento přístroj prodáte, patří tento návod k použití k přístroji a je nutné ho k přístroji přiložit.

Společnost DÖRR neručí v případě nesprávného použití nebo nerespektování návodu k použití a bezpečnostních pokynů za vzniklé škody.

Při škodách způsobených nesprávným používáním nebo cizím působením zaniká nárok na záruku a reklamaci. Manipulace, montážní změny produktu a otevření krytu uživatelem nebo neautorizovanými třetími osobami se považuje za nesprávné používání.

SYMBOLY V TOMTO NÁVODU K OBSLUZE

POZOR

Tento symbol upozorňuje na **možná nebezpečí**, která mohou vést k vážnému zranění osob a/nebo k poškození majetku.

DŮLEŽITÉ

Tento symbol upozorňuje na **důležité informace, které** je nutné dodržovat pro zajištění bezproblémového provozu výrobku.

POZNÁMKA

Tento symbol upozorňuje na užitečné **radý a tipy**, které jsou užitečné při používání výrobku

-  **Nabíječka není hračka! Nabíječku, příslušenství a obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat, abyste zabránili nehodám a udušení.**
-  **Osoby s fyzickým nebo kognitivním postižením by měly nabíječku obsluhovat pod vedením a dohledem.**
-  **Osoby s kardiostimulátorem, defibrilátorem nebo jinými elektrickými implantáty by měly dodržovat minimální vzdálenost 30 cm, protože nabíječka generuje magnetické pole.**
- Nabíječka je vhodná pouze pro lithium-iontové baterie typů 18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 a 10440. Nepoužívejte ji s jinými typy baterií.
- Nabíječku nepoužívejte pro jiné typy baterií a nikdy nenabíjejte běžné, nenabíjecí alkalicko-manganové nebo zinko-uhlíkové baterie -  **hrozí nebezpečí výbuchu!**
- Nikdy nenabíjejte v jednom nabíjecím cyklu současně různé typy baterií (např. různé kapacity nebo výrobce).
- Nabíječku připojte k vhodnému zdroji napájení USB 5 V. Použití nabíječky s nevhodným zdrojem napájení může  **vést ke zkratu, přehřátí nebo požáru.**
- Tato nabíječka je určena pouze pro použití v interiéru a při pokojové teplotě.
- Chraňte nabíječku před vlhkostí, přímým slunečním zářením, prachem a extrémními teplotami (pod -10 °C nebo nad 40 °C).
- Nabíječku umístěte na pevný, tepelně odolný a nehořlavý povrch.
- Vložte baterii do volného slotu a dbejte na **správnou polaritu (+/-)**. Nabíječka automaticky rozpozná baterii během 3 sekund a zahájí proces nabíjení.
- Během procesu nabíjení bliká indikátor nabíjení podle aktuálního stavu nabití baterie. Pokud je akumulátor poškozený nebo má napětí 0 V nebo 1,5 V, proces nabíjení se nespustí a kontrolka zůstane zhasnutá.
- Jakmile přestanou blikat všechny čtyři zelené indikátory LED, je akumulátor plně nabitý.
- Během procesu nabíjení nenechávejte nabíječku a baterie bez dozoru.
- Plně nabitou baterii vyjměte a řádně ji uložte. Nenechávejte baterii v nabíječce po jakoukoli dobu.
- Po dokončení nabíjení odpojte zástrčku USB, abyste šetřili energii a chránili zařízení. Při připojování nebo odpojování kabelu USB držte zástrčku pevně a neta-

hejte za samotný kabel.

- Nenabíjejte baterie, které jsou poškozené, přehřáté, deformované nebo z nich teče voda. Nenabíjejte baterie, které jsou již přebité nebo hluboce vybité. Může to vést k chemickým reakcím, ⚠ **které představují riziko výbuchu nebo požáru.**
- Nikdy nepřekračujte maximální dobu nabíjení baterií.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud vydává neobvyklé zvuky, zápach nebo nadměrné teplo.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud je poškozená nebo pokud je kabel USB viditelně vadný.
- Nabíječka se nesmí otevírat, rozebírat ani zneužívat. Opravy mohou provádět pouze autorizovaní odborníci.
- Nesprávné používání nabíječky může způsobit poškození zařízení a baterií a ⚠ **zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.**
- Chraňte nabíječku před znečištěním. Nabíječku nečistěte benzínem ani drsnými čisticími prostředky. K čištění vnějších součástí zařízení doporučujeme používat mírně navlhčenou utěrku z mikrovlákna, která nepouští vlákna. ⚠ **Před čištěním odpojte nabíječku od zdroje napájení a vyjměte baterie.**
- Pokud nabíječku nepoužíváte, skladujte ji na suchém, chladném a bezprašném místě. ⚠ **Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.**
- Pokud je nabíječka vadná nebo již není určena k použití, zlikvidujte ji v souladu se směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na místní úřady odpovědné za likvidaci.

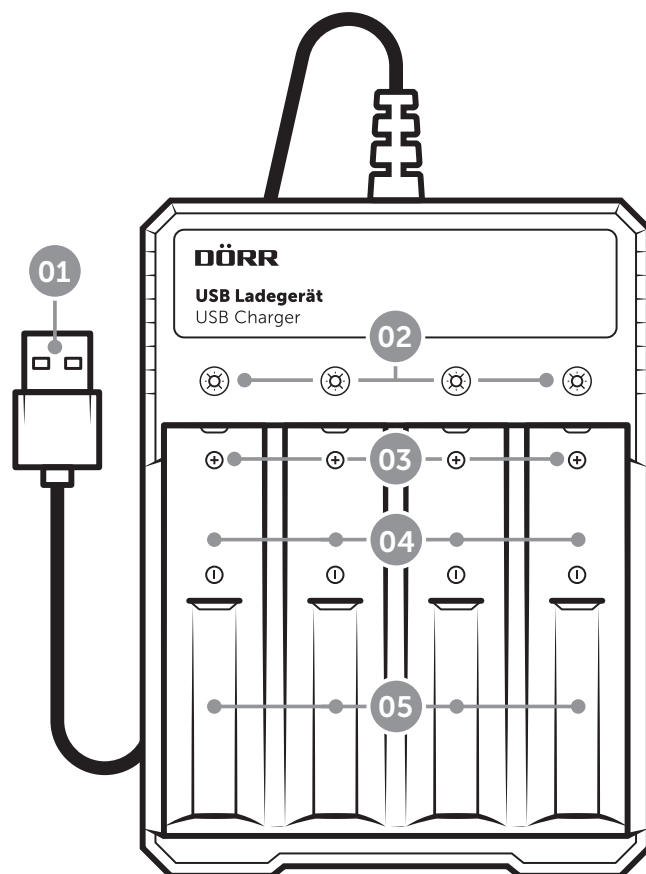
02 | POPIS PRODUKTU

Univerzální **USB nabíječka baterií DÖRR** pro nabíjení 1 až 4 lithium-iontových akumulátorů. Kompatibilní s typy **18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 nebo 10440**. Pro vaši bezpečnost nabízí nabíječka **komplexní ochranu proti přebití, přetížení, zkratu, hlubokému vybití, přepólování a přehřátí**.

Ideální pro použití doma nebo na cestách - stačí připojit k počítači/notebooku přes USB a vaše baterie budou během okamžiku opět připraveny k použití.

03 | NOMENKLATURA

- | | |
|----|--------------------------------------|
| 01 | Konektor USB-A |
| 02 | 1 - 4 kontrolky LED |
| 03 | 1 - 4 kladné kontakty (+) |
| 04 | 1 - 4 nabíjecí sloty |
| 05 | 1 - 4 odpružené záporné kontakty (-) |



04 | NÁVOD K OBSLUZE

Do flexibilních nabíjecích otvorů (04) vložte 1, 2, 3 nebo 4 lithium-iontové baterie **stejného typu, stejné kapacity a od stejného výrobce. Dbejte na správnou polaritu (+/-)**. Odpružený záporný kontakt (05) se automaticky přizpůsobí délce vložené baterie.

Připojte nabíječku k **vhodnému 5V zdroji napájení USB** zasunutím zástrčky USB-A (01) do příslušné zásuvky USB-A na počítači nebo notebooku.

Nabíječka automaticky rozpozná baterii během 3 sekund a zahájí proces nabíjení. Během procesu nabíjení svítí kontrolky LED (02) červeně. Po dokončení procesu nabíjení se kontrolky LED (02) rozsvítí zeleně.

Pokud je akumulátor poškozený nebo má napětí 0 V nebo 1,5 V, proces nabíjení se nespustí a kontrolky zůstanou zhasnuté.

Po ukončení nabíjení odpojte nabíječku od zdroje napájení USB a vyjměte baterii (baterie).

05 | ČIŠTĚNÍ + USKLADNĚNÍ

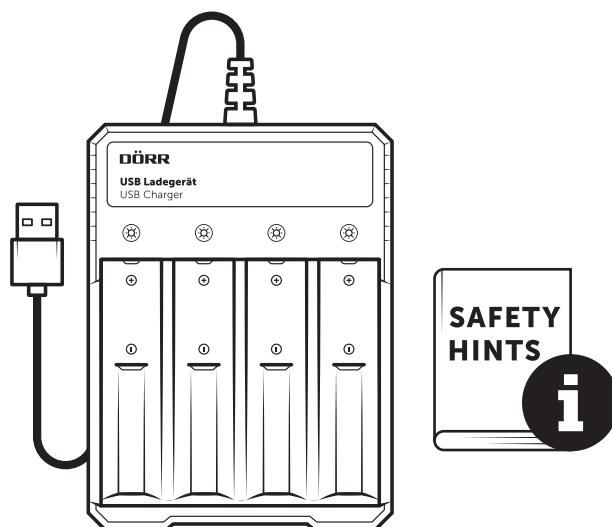
Nabíječku nečistěte benzínem ani drsnými čisticími prostředky. K čištění vnějších součástí zařízení doporučujeme používat mírně navlhčený hadřík z mikrovlákna, který nepouští vlákna. ⚠ **Při čištění nabíječky ji nikdy neponořujte do vody.** ⚠ **Před čištěním odpojte nabíječku od zdroje napájení USB a vyjměte baterii (-y).** Pokud nabíječku nepoužíváte, uložte ji na suchém a chladném místě, kde se nepráší. ⚠ **Výrobek není hračka - uchovávejte jej mimo dosah dětí. Výrobek uchovávejte mimo dosah domácích zvířat.**

06 | TECHNICKÉ PARAMETRY

Charakteristika	4 nezávislé nabíjecí stanice
Vstupní napětí	DC 5V 1-2A
Výstupní napětí	DC 4,2V 1000mA
Kompatibilní typy baterií	Lithium-iontové baterie typu 10440, 14500, 16340, 16650, 14650, 18350, 18500, 18650
Ochrana proti	Přebíjení, přetížení, zkrat, hluboké vybití, přepólování, přehřátí
Připojení	USB-A
Materiál pouzdra	ABS
Barva	černá
Délka kabelu	cca 55 cm
Rozměry	cca 9 x 12 x 3 cm
Hmotnost	cca 100 g

Společnost DÖRR GmbH si vyhrazuje provádění technických změn bez předchozího upozornění.

07 | ROZSAH DODÁVKY



**08.1 LIKVIDACE BATERIE/AKUMULÁTORU**

Baterie a akumulátory jsou označené symbolem přeškrtnuté popelnice. Tento symbol upozorňuje, že prázdné baterie nebo akumulátory, které nelze znovu nabít, nelze likvidovat spolu s domovním odpadem. Staré baterie mohou obsahovat škodliviny způsobující poškození zdraví a životního prostředí. Jako koncový uživatel máte povinnost staré baterie vrátit na k tomu určená místa (zákon o bateriích § 11 zákona o nové regulaci zodpovědnosti za likvidaci produktů s ohledem na baterie a akumulátory). Po použití můžete baterie bezplatně vrátit buď přímo v obchodě nebo ve Vašem bezprostředním okolí (např. v komunálních sběrných místech nebo v maloobchodech). Baterie můžete také zaslat zpět dodavateli poštou.

**08.2 UPOZORNĚNÍ WEEE**

Směrnice WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), která je platná jako evropský zákon od 13. února 2003, nařídila rozsáhlé změny týkající se likvidace starých elektrozařízení. Hlavním účelem této směrnice je minimalizace elektronizace elektrického odpadu při současné podpoře opětovného použití, recyklace a jiných forem regenerace pro snížení odpadu. Zobrazené logo WEEE (popelnice) na produktu a na obalu upozorňuje, že produkt nelze likvidovat s domovním odpadem. Zodpovídáte za dopravu veškerých vysloužilých elektrických a elektronických zařízení na k tomu určená sběrná místa. Dělení odpadu a smysluplná recyklace elektroodpadu pomáhá šetrnému zacházení s přirozenými zdroji. Dále je recyklace elektroodpadu příspěvkem k udržování našeho životního prostředí a tím i lidského zdraví. Další informace o likvidaci elektrických a elektronických přístrojů, jejich recyklaci a sběrných místech získáte u místních úřadů, recyklačních firem, ve specializovaných obchodech a u výrobců zařízení.

**08.3 LIKVIDACE OBALU**

Obaly zlikvidujte podle typu. Přidejte karton a lepenku k odpadovému papíru, fólie do sběru recyklovatelného odpadu.

**08.4 KONFORMITA ROHS**

Tento produkt odpovídá evropské směrnici RoHS pro

omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických přístrojích a jejich modifikacích.

CE 08.5 OZNAČENÍ CE

Natištěné označení CE odpovídá platným normám EU a znamená, že přístroj splňuje požadavky všech směrnic EU pro tento produkt.

MANGE TAK, fordi du valgte et kvalitetsprodukt fra DÖRR.

Læs brugervejledningen og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, før du bruger det første gang.

Gem brugervejledningen sammen med enheden til senere brug. Hvis andre bruger denne enhed, skal du stille denne vejledning til rådighed for disse brugere. Hvis du sælger enheden, hører denne vejledning med til enheden og skal gives med.

DÖRR er ikke ansvarlig for skader, som forårsages af forkert brug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen og/eller sikkerhedsanvisningerne.

Ved skader, der opstår på grund af ukorrekt håndtering eller ydre påvirkning, ophæves ethvert garantikrav. En manipulation, en strukturel ændring af produktet samt åbning af huset af brugeren eller uautoriserede tredjeparter betragtes som ukorrekt håndtering.

SYMBOLER I DENNE BRUGSANVISNING

⚠ ADVARSEL

Dette symbol gør opmærksom på **mulige farer**, der kan føre til alvorlig personskade og/eller materielle skader.

! VIGTIGT

Dette symbol henleder opmærksomheden på **vigtige oplysninger**, som skal overholdes for at sikre, at produktet fungerer problemfrit.

💡 HINT

Dette symbol henleder opmærksomheden på nyttige **tips og tricks**, der er nyttige ved brug af produktet.

01 | ⚠ SIKKERHEDSANVISNINGER

- ⚠ **Opladeren er ikke et stykke legetøj! Hold opladeren, tilbehøret og emballagematerialet væk fra børn og kæledyr for at forhindre ulykker og kvælning.**
- ⚠ **Personer med fysiske eller kognitive handicap bør betjene opladeren under vejledning og opsyn.**
- ⚠ **Personer med pacemaker, defibrillator eller andre elektriske implantater bør holde en afstand på mindst 30 cm, da opladeren genererer magnetfelter.**
- **Opladeren er kun egnet til lithium-ion-batterier af typerne 18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 og 10440. Brug den ikke til andre batterityper.**
- **Brug ikke opladeren til andre batterityper, og oplad aldrig almindelige, ikke-genopladelige alkaline-mangan- eller zink-kul-batterier ⚠ eksplosionsfare!**
- **Oplad aldrig forskellige batterityper (f.eks. forskellige kapaciteter eller producenter) på samme tid i en opladningscyklus.**
- Tilslut opladeren til en egnet 5 V USB-strømkilde. Brug af opladeren med uegnede strømkilder kan føre til ⚠ **kortslutning, overophedning eller brand.**
- Denne oplader er kun beregnet til indendørs brug og ved stuetemperatur.
- Beskyt opladeren mod fugt, direkte sollys, støv og ekstreme temperaturer (under -10°C eller over 40°C).
- Placer opladeren på en solid, varmebestandig og ikke-brændbar overflade.
- Sæt batteriet i en ledig plads, og **sørg for korrekt polaritet (+/-)**. Opladeren genkender automatisk batteriet inden for 3 sekunder og starter opladningsprocessen.
- Under opladningen blinker opladningsindikatoren i overensstemmelse med batteriets aktuelle opladningsstatus. Hvis batteriet er beskadiget eller har en spænding på 0 V eller 1,5 V, starter opladningen ikke, og indikatorlyset forbliver slukket.
- Så snart alle fire grønne LED-indikatorer holder op med at blinke, er batteriet fuldt opladet.
- **Efterlad aldrig opladeren og batterierne uden opsyn under opladningsprocessen.**
- Tag det fuldt opladede batteri ud, og opbevar det korrekt. Lad ikke batteriet sidde i opladeren i længere tid.
- Træk USB-stikket ud, når opladningen er færdig, for at spare energi og beskytte enheden. Når du tilslutter eller frakobler USB-kablet, skal du holde godt fast i stikket og ikke trække i selve kablet.
- Oplad ikke batterier, der er beskadigede, overophedede, deforme eller utætte. Oplad ikke batterier,

der allerede er overopladede eller dybt afladede. Det kan føre til kemiske reaktioner, som udgør en ⚠ **risiko for eksplosion eller brand.**

- Overskrid aldrig den maksimale opladningstid for batterierne.
- Brug ikke opladeren, hvis den udsender usædvanlige lyde, lugte eller overdreven varme.
- Brug ikke opladeren, hvis den er beskadiget, eller hvis USB-kablet er synligt defekt.
- Opladeren må ikke åbnes, skilles ad eller misbruges. Reparationer må kun udføres af autoriserede specialister.
- Forkert brug af opladeren kan forårsage skader på enheden og batterierne og øge ⚠ **risikoen for elektrisk stød eller brand.**
- Beskyt opladeren mod snavs. Rengør ikke opladeren med benzin eller skrappe rengøringsmidler. Vi anbefaler at bruge en fnugfri, let fugtig mikrofiberklud til at rengøre enhedens udvendige komponenter. ⚠ **Afbryd opladeren fra strømkilden, og tag batterierne ud før rengøring.**
- Opbevar opladeren på et støvfrit, tørt og køligt sted, når den ikke er i brug. ⚠ **Hold den uden for børns og kæledyrss rækkevidde.**
- Bortskaf opladeren, når den er defekt eller ikke længere er beregnet til brug, i overensstemmelse med direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte de lokale myndigheder, der er ansvarlige for bortskaffelse.

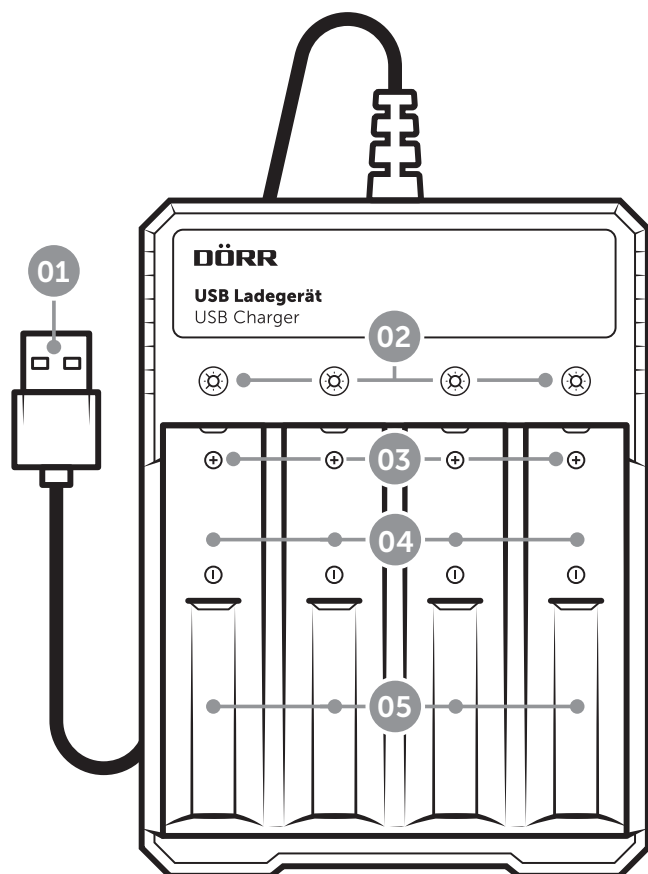
02 | PRODUKTBEKRIVELSE

Alsidedig **DÖRR USB-batterioplader** til opladning af 1 til 4 genopladelige litium-ion-batterier. Kompatibel med typerne **18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 eller 10440**. For din sikkerheds skyld tilbyder opladeren **omfattende beskyttelse mod overopladning, overbelastning, kortslutning, dyb afladning, omvendt polaritet og overophedning.**

Perfekt til brug derhjemme eller på rejsen - du skal blot tilslutte den til en pc/laptop via USB, så er dine batterier klar til brug igen på ingen tid.

03 | NOMENKLATURA

- | | |
|----|--|
| 01 | USB-A-stik |
| 02 | 1 - 4 LED-indikatorlamper |
| 03 | 1 - 4 positive kontakter (+) |
| 04 | 1 - 4 opladningsslots |
| 05 | 1 - 4 fjederbelastede negative kontakter (-) |



04 | BETJENINGSVEJLEDNING

Indsæt 1, 2, 3 eller 4 litium-ion-batterier af **samme type, med samme kapacitet og fra samme producent** i de fleksible opladningsslidser (04). **Sørg for, at polariteten (+/-) er korrekt.** Den fjederbelastede negative kontakt (05) tilpasser sig automatisk længden på det isatte batteri.

Tilslut opladeren til en **passende 5V USB-strømkilde** ved at sætte USB-A-stikket (01) i det tilsvarende USB-A-stik på din pc eller laptop.

Opladeren genkender automatisk batteriet inden for 3 sekunder og starter opladningsprocessen. Under opladningen lyser LED-indikatorerne (02) rødt. Når opladningen er færdig, lyser LED-indikatorerne (02) grønt.

Hvis batteriet er beskadiget eller har en spænding på 0 V eller 1,5 V, starter opladningen ikke, og indikatorlamperne forbliver slukket.

Efter opladningen skal opladeren kobles fra USB-strømkilden, og batteriet eller batterierne skal fjernes.

05 | RENGØRING + OPBEVARING

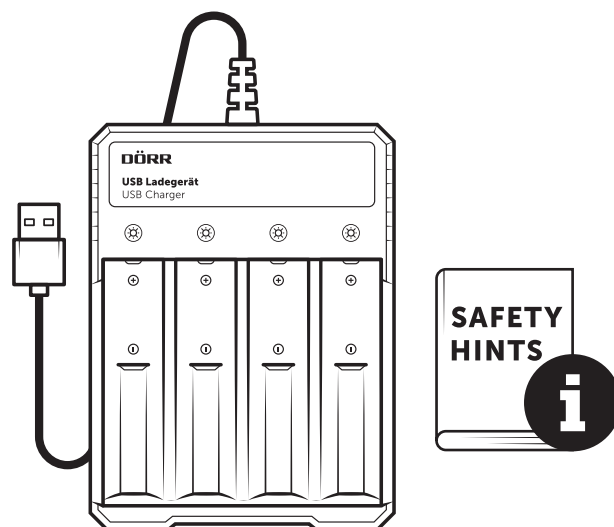
Rengør ikke opladeren med benzin eller skrappe rengøringsmidler. Vi anbefaler at bruge en fnugfri, let fugtig mikrofiberklud til at rengøre enhedens udvendige komponenter. ⚠ **Dyp aldrig opladeren i vand for at rengøre den.** ⚠ **Før rengøring skal opladeren kobles fra USB-strømkilden, og batteriet eller batterierne skal tages ud.** Opbevar opladeren på et støvfrit, tørt og køligt sted, når den ikke er i brug. ⚠ **Produktet er ikke legetøj - hold det uden for børns rækkevidde. Hold produktet væk fra kæledyr.**

06 | TEKNISKE DATA

Egenskaber	4 uafhængige ladestationer	
Indgangsspænding	DC 5V 1-2A	
Udgangsspænding	DC 4,2V 1000mA	
Kompatible batterityper	Litium-ion-batterier type 10440, 14500, 16340, 16650, 14650, 18350, 18500, 18650	
Beskyttelse mod	Overopladning, overbelastning, kortslutning, dyb afladning, omvendt polaritet, overophedning	
Tilslutning	USB-A	
Materiale i huset	ABS	
Farve	sort	
Kabellængde	ca. 55 cm	
Dimensioner	ca. 9 x 12 x 3 cm	
Vægt	ca. 100 g	

DÖRR GmbH forbeholder sig retten til at foretage tekniske ændringer uden varsel.

07 | LEVERINGSOMFANG





08.1 BORTSKAFFELSE AF BATTERI

Batterierne er markeret med symbolet med en overkrydset skraldespand. Dette symbol angiver, at afladte batterier eller genopladelige batterier, der ikke længere kan oplades, ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Brugte batterier kan indeholde skadelige stoffer, der kan skade sundheden og miljøet. Du er, som slutforbruger, juridisk forpligtet til at returnere brugte batterier (batterilovens §11 lov om regulering af affaldsproduktansvar for batterier og akkumulatorer). Du kan returnere batterier gratis efter brug på salgsstedet eller i din umiddelbare nærhed (fx på kommunale genbrugspladser eller i butikker). Du kan også sende batterierne tilbage til sælgeren med posten.



08.2 WEEE-VEJLEDNING

WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment), der trådte i kraft som europæisk lov den 13. februar, 2003, medførte en omfattende ændring af reglerne om bortskaffelse af brugt elektrisk udstyr. Det primære formål med denne politik er at undgå elektronisk affald, samtidig med at den fremmer genbrug, genanvendelse og andre former for oparbejdning, der reducere affaldsmængden. WEEE-logoet (skraldespanden med krydset over), der vises på produktet og på emballagen, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Du er ansvarlig for at aflevere alle anvendte elektriske og elektroniske enheder til de relevante indsamlingssteder. En separat indsamling og fornuftig genanvendelse af elektronisk affald hjælper med at bruge naturressourcerne på en mere økonomisk vis. Endvidere bidrager genanvendelsen af elektronisk affald til at bevare vores miljø og dermed menneskers sundhed. Yderligere information om bortskaffelse af elektriske og elektroniske enheder, oparbejdning og indsamlingssteder fås hos de lokale myndigheder, bortskaffelsesvirksomheder, genbrugspladser, specialforretninger og producenten af enheden.



08.3 BORTSKAF EMBALLAGE

Bortskaf emballagen efter type. Aflever pap og karton i papbeholderen, folier i plastbeholderen.



08.4 ROHS-KONFORMITET

Dette produkt er i overensstemmelse med det euro-

pæiske RoHS-direktiv, der begrænser brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og deres modifikationer.

CE 08.5 CE-MÆRKNING

Den påtrykte CE-mærkning svarer til de gældende EU-standarder og signalerer, at enheden opfylder kravene i alle de EU-direktiver, der gælder for dette produkt.

PALJON KIITOS, että valitsit laatutuotteen **DÖRR**-tuotemerkiltä.

Lue käyttöohje ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöönottoa.

Säilytä käyttöohje laitteen mukana myöhempää käyttöä varten. Mikäli laitetta käyttävät ulkopuoliset henkilöt, tämän käyttöohjeen tulee olla heidän saatavillaan. Jos myyt laitteen, tämä käyttöohje kuuluu laitteeseen ja on toimitettava sen mukana.

DÖRR ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta käytöstä tai käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Epäasianmukaisesta käsittelystä tai ulkoisten tekijöiden vaikutuksesta johtuvien vahinkojen sattuessa korvausvaateet tai takuuvaatimukset lakkaavat olemasta voimassa. Tuotteen manipulointi, rakenteellinen muutos sekä kotelon avaaminen käyttäjän tai valtuuttamattoman kolmannen osapuolen toimesta katsotaan epäasianmukaiseksi käsittelyksi.

NÄISSÄ KÄYTTÖOHJEISSA OLEVAT SYMBOLIT

⚠ HUOMIO

Tämä symboli kiinnittää huomiota **mahdollisiin vaaroihin**, jotka voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin ja/tai omaisuusvahinkoihin.

❗ TÄRKEÄÄ

Tämä symboli kiinnittää huomiosi **tärkeisiin tietoihin**, joita on noudatettava tuotteen moitteettoman toiminnan varmistamiseksi.

💡 HUOMAUTUS

Tämä symboli kiinnittää huomiosi hyödyllisiin **vinkkeihin ja nikseihin**, jotka ovat hyödyllisiä tuotteen käytössä.

- ⚠ **Laturi ei ole lelu! Pidä laturi, lisävarusteet ja pakkausmateriaalit poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta tapaturmien ja tukehtumisen estämiseksi.**
- ⚠ **Henkilöiden, joilla on fyysisiä tai kognitiivisia vammoja, tulisi käyttää laturia ohjauksen ja valvonnan alaisena.**
- ⚠ **Ihmisten, joilla on sydämentahdistin, defibrillaattori tai muu sähköinen implantti, tulisi pitää vähintään 30 cm:n etäisyys, koska laturi tuottaa magneettikenttiä.**
- Laturi soveltuu vain 18650-, 18500-, 18350-, 14650-, 16650-, 16340-, 14500- ja 10440-tyyppisille litiumioniakkuille. Älä käytä sitä muiden akkutyypin kanssa.**
- Älä käytä laturia muille akkutyypeille äläkä koskaan lataa tavallisia, ei-ladattavia alkalimangaani- tai sinkkihiiliakkuja - ⚠ räjähdysvaara!**
- Älä koskaan lataa eri akkutyyppejä (esim. eri kapasiteettia tai eri valmistajia) samanaikaisesti yhden latausjakson aikana.**
- Kytke laturi sopivaan 5 V USB-virtalähteeseen. Laturin käyttäminen sopimattomilla virtalähteillä voi ⚠ **johtaa oikosulkuun, ylikuumentumiseen tai tulipaloon.**
- Tämä laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön ja huoneenlämpötilassa.
- Suojaa laturi kosteudelta, suoralta auringonvalolta, pölyltä ja äärimmäisiltä lämpötiloilta (alle -10°C tai yli 40°C).
- Aseta laturi kiinteälle, lämmönkestävälle ja palamattomalle pinnalle.
- Aseta akku vapaaseen paikkaan **ja varmista oikea napaisuus (+/-)**. Laturi tunnistaa akun automaattisesti 3 sekunnin kuluessa ja aloittaa latausprosessin.
- Latausprosessin aikana latauksen merkkivalo vilkkuu akun senhetkisen varaustilan mukaan. Jos akku on vaurioitunut tai sen jännite on 0 V tai 1,5 V, latausprosessi ei käynnisty ja merkkivalo pysyy sammuneena.
- Heti kun kaikki neljä vihreää LED-merkkivaloa lakkaavat vilkkumasta, akku on ladattu täyteen.
- Älä koskaan jätä laturia ja akkuja ilman valvontaa latausprosessin aikana.**
- Poista täyteen ladattu akku ja säilytä se asianmukaisesti. Älä jätä akkua laturiin pitkäksi aikaa.
- Irrota USB-pistoke, kun lataus on valmis, säästääksesi energiaa ja suojellaksesi laitetta. Kun kytket tai irrotat USB-kaapelia, pidä pistokkeesta tukevasti kiinni äläkä vedä itse kaapelista.
- Älä lataa akkuja, jotka ovat vaurioituneet, ylikuu-

mentuneet, epämuodostuneet tai vuotavat. Älä lataa akkuja, jotka ovat jo ylläladattuja tai syvästi purkautuneita. Tämä voi johtaa kemiallisiin reaktioihin, ⚠ **jotka aiheuttavat räjähdys- tai tulipalon vaaran.**

- Älä koskaan ylitä akkujen enimmäislatausaikaa.
- Älä käytä laturia, jos siitä kuuluu epätavallisia ääniä, hajuja tai se kuumenee liikaa.
- Älä käytä laturia, jos se on vaurioitunut tai jos USB-kaapeli on selvästi viallinen.
- Laturia ei saa avata, purkaa tai käyttää väärin. Korjauksia saavat tehdä vain valtuutetut asiantuntijat.
- Laturin epäasianmukainen käyttö voi vahingoittaa laitetta ja akkuja sekä ⚠ **lisätä sähköiskun tai tulipalon vaaraa.**
- Suojaa laturi liialta. Älä puhdista laturia bensiinillä tai voimakkailla puhdistusaineilla. Suosittelemme laitteen ulkoisten osien puhdistamiseen nukkaamatonta, hieman kosteaa mikrokuituliinaa. ⚠ **Irrota laturi virtalähteestä ja poista paristot ennen puhdistusta.**
- Säilytä laturi pölyttömässä, kuivassa ja viileässä paikassa, kun sitä ei käytetä. ⚠ **Säilytä lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.**
- Hävitä laturi, kun se on viallinen tai kun sitä ei enää käytetä sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin (WEEE) mukaisesti. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä hävittämisestä vastaaviin paikallisiin viranomaisiin.

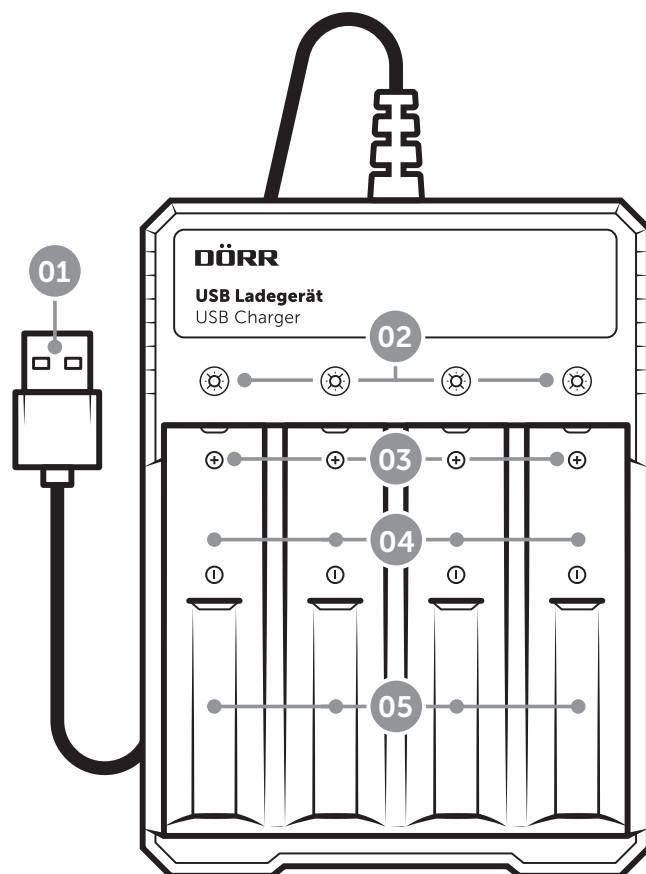
02 | TUOTTEEN KUVAUS

Monipuolinen **DÖRR USB-akkulaturi** 1-4 ladattavan litiumioniakun lataamiseen. Yhteensopiva tyyppien **18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 tai 10440** kanssa. Turvallisuutesi vuoksi laturi tarjoaa **kat-tavan suojan yllilatausta, ylikuormitusta, oikosulkua, syväpurkausta, käänteistä napaisuutta ja ylikuumenemista vastaan.**

Täydellinen käytettäväksi kotona tai matkoilla - liitä vain tietokoneeseen/kannettavaan tietokoneeseen USB-liitännän kautta, ja akut ovat taas käyttövalmiita hetkessä.

03 | NIMIKKEISTÖ

- | | |
|----|---|
| 01 | USB-A-liitäntäpistoke |
| 02 | 1-4 LED-merkkivaloa |
| 03 | 1 - 4 positiivista kosketinta (+) |
| 04 | 1 - 4 latauspaikkaa |
| 05 | 1 - 4 jousikuormitettua negatiivista kosketinta (-) |



04 | KÄYTTÖOHJEET

Aseta 1, 2, 3 tai 4 **samantyyppistä, kapasiteetiltaan samanlaista ja saman valmistajan** litiumioniakkua joustaviin latauspaikkoihin (04). **Varmista, että napaisuus (+/-) on oikea.** Jousikuormitteinen negatiivinen kosketus (05) mukautuu automaattisesti asetetun akun pituuteen.

Kytke laturi **sopivaan 5 V USB-virtalähteeseen** työntämällä USB-A-pistoke (01) tietokoneen tai kannettavan tietokoneen vastaavaan USB-A-liitäntään.

Laturi tunnistaa akun automaattisesti 3 sekunnin kuluessa ja aloittaa latausprosessin. Latausprosessin aikana LED-merkkivalot (02) palavat punaisina. Kun latausprosessi on päättynyt, LED-merkkivalot (02) palavat vihreinä.

Jos akku on vaurioitunut tai sen jännite on 0 V tai 1,5 V, latausprosessi ei käynnisty ja merkkivalot jäävät pois päältä.

Irrota laturi latauksen jälkeen USB-virtalähteestä ja poista akku(t).

05 | PUHDISTUS + SÄILYTYS

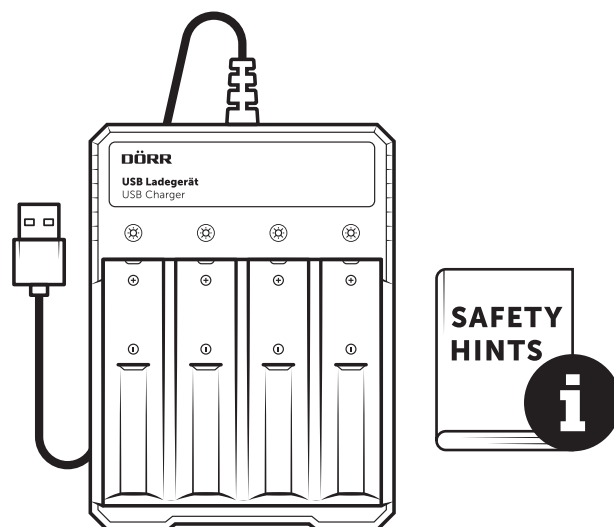
Älä puhdista laturia bensiinillä tai voimakkailla puhdistusaineilla. Suosittelemme laitteen ulkoisten osien puhdistamiseen nukkaamatonta, hieman kosteaa mikrokuituliinaa. **⚠ Älä koskaan upota laturia veteen sen puhdistamiseksi.** **⚠ Irrota laturi USB-virtalähteestä ennen puhdistusta ja poista akku(t).** Kun laturia ei käytetä, säilytä sitä pölyttömässä, kuivassa ja viileässä paikassa. **⚠ Tuote ei ole lelu - pidä se poissa lasten ulottuvilta. Pidä tuote poissa lemmikkieläinten ulottuvilta.**

06 | TEKNISET TIEDOT

Ominaisuudet	4 itsenäistä latausasemaa	
Tulojännite	DC 5V 1-2A	
Lähtöjännite	DC 4.2V 1000mA	
Yhteensopivat akkutyypit	Litium-ioniakut	tyyppi
	10440, 14500, 16340, 14650, 18350, 18500, 18650	16650, 16650, 18650
Suojaus	Ylilataus, ylikuormitus, oikosulku, syväpurkaus, käänteinen napaisuus, ylikuumenemissuojaus	
Liitäntä	USB-A	
Kotelon materiaali	ABS	
Väri	musta	
Kaapelin pituus	noin 55 cm	
Mitat	noin 9 x 12 x 3 cm	
Paino	noin 100 g	

DÖRR GmbH pidättää itselleen oikeuden tehdä teknisiä muutoksia ilman ennakoilmoitusta.

07 | TOIMITUKSEN LAAJUUS



**08.1 PARISTON/AKUN HÄVITTÄMINEN**

Paristot ja akut on merkitty rastitetun jätteen symbolilla. Tämä symboli merkitsee, ettei tyhjiä, latauskelvottomia paristoja tai akkuja saa laittaa kotitalousjätteeseen. Vanhat paristot sisältävät mahdollisesti vahingollisia aineita, jotka saattavat aiheuttaa vahinkoa terveydelle ja ympäristölle. Lopullisena kuluttajana sinulla on laillinen velvollisuus (Paristolaki §11 Jätelainsäädännön paristoja ja akkuja koskevan tuotevastuun uudistaminen) palauttaa käytetyt paristot. Voit palauttaa paristot käytön jälkeen myyjälle tai lähialueellesi (esim. kunnallisiin keräyspisteisiin tai kauppoihin) ilmaiseksi. Lisäksi paristoja voi palauttaa myyjälle myös postitse.

**08.2 WEEE-HUOMAUTUS**

WEEE-direktiivi (Waste Electrical and Electronic Equipment), joka tuli voimaan eurooppalakina 13. helmikuuta 2003, toi merkittäviä muutoksia käytöstä poistettujen sähkölaitteiden hävittämiskäytäntöön. Tämän direktiivin ensisijainen tarkoitus on välttää elektroniikkajätteen syntymistä ja edistää samalla uusiokäyttöä, kierrätystä ja muuta uudelleen käsittelyä ja vähentää siten jätteiden määrää. Tuotteessa ja pakkauksessa oleva WEEE-logo (jätteen symboli) merkitsee, ettei tuotetta saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Olet vastuussa siitä, että toimitat kaikki käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin. Elektroniikkajätteen erilliskeräys ja järkevä uusiokäyttö auttavat säästämään luonnonvaroja. Lisäksi elektroniikkajätteen uusiokäyttö myötävaikuttaa säästämään ympäristöä ja siten myös suojaamaan ihmisten terveyttä. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä, uudelleen käsittelystä ja keräyspisteistä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltoyrityksiltä, erikoisliikkeistä ja laitteen valmistajalta.

**08.3 PAKKAUKSEN HÄVITTÄMINEN**

Hävitä pakkaus osissaan. Toimita pahvi ja kartonki kartonginkeräykseen ja metalli uudelleen käytettäväksi metallinkeräykseen.

**08.4 ROHS-VAATIMUSTENMUKAISUUS**

Tämä tuote vastaa EU:n RoHS-direktiivin vaatimuksia, jonka tarkoituksena on rajoittaa tiettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteisiin ja niiden muunnelmiin sisältyvien

vaarallisten aineiden käyttöä.

CE 08.5 CE-MERKINTÄ

Painettu CE-merkintä on voimassa olevien EU-normien mukainen ja osoittaa, että laite vastaa kaikkien voimassa olevien EU-direktiivien tälle tuotteelle asettamia vaatimuksia.

KÖSZÖNJÜK, hogy a **DÖRR** minőségi termékét választotta.

Kérjük hogy az első használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót és a biztonsági útmutatásokat.

Későbbi használat céljára a készülékkel együtt őrizze meg a kezelési útmutatót. Ha más személyek használják ezt a készüléket, akkor bocsássa rendelkezésükre ezt az útmutatót. Ha eladja ezt a készüléket, akkor mellékelje ezt a hozzá tartozó útmutatót is.

A DÖRR nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy a kezelési útmutató és a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő károkért.

A nem megfelelő kezelés vagy külső behatás által okozott károk esetén a garancia vagy a jótállási igény érvényét veszti. A termék manipulálása, szerkezeti átalakítása, valamint a háznak a felhasználó vagy illetéktelen harmadik fél általi felnyitása nem megfelelő kezelésnek minősül.

A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN SZEREPLŐ SZIMBÓLUMOK

⚠ FIGYELEM

Ez a szimbólum olyan **lehetséges veszélyekre** hívja fel a figyelmet, amelyek súlyos személyi sérülésekhez és/vagy anyagi károkhoz vezethetnek.

! FONTOS

Ez a szimbólum olyan **fontos információkra** hívja fel a figyelmet, amelyeket a termék zavartalan működése érdekében be kell tartani.

💡 MEGJEGYZÉS

Ez a szimbólum a termék használata során **hasznos tippekre és trükkökre** hívja fel a figyelmét.

01 | ⚠ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- ⚠ **A töltő nem játék! A balesetek és a fulladás megelőzése érdekében tartsa a töltőt, a tartozékokat és a csomagolóanyagokat gyermekektől és háziállatoktól távol.**
- ⚠ **A fizikai vagy kognitív fogyatékkal élő személyek a töltőt csak irányítás és felügyelet mellett használhatják.**
- ⚠ **Pacemakerrel, defibrillátorral vagy más elektromos implantátummal rendelkező személyeknek legalább 30 cm-es távolságot kell tartaniuk, mivel a töltő mágneses mezőt generál.**
- A töltő csak a 18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 és 10440 típusú lítium-ion akkumulátorokhoz alkalmas. Ne használja más típusú akkumulátorokkal.**
- Ne használja a töltőt más típusú akkumulátorokhoz, és soha ne töltsön közönséges, nem újratölthető alkáli-mangán vagy cink-szén akkumulátorokat - ⚠ robbanásveszély!**
- Soha ne töltsön különböző típusú (pl. különböző kapacitású vagy gyártójú) akkumulátorokat egyidejűleg egy töltési ciklusban.**
- Csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő 5 V-os USB áramforráshoz. A töltő nem megfelelő áramforrással való használata ⚠ **rövidzárlathoz, túlmelegedéshez vagy tűzhez vezethet.**
- Ez a töltő csak beltéri használatra és szobahőmérsékleten való használatra alkalmas.
- Védje a töltőt nedvességtől, közvetlen napfénytől, portól és szélsőséges hőmérséklettől (-10°C alatt vagy 40°C felett).
- A töltőt szilárd, hőálló és nem gyúlékony felületre helyezze.
- Helyezze be az akkumulátort egy szabad nyílásba, **és ügyeljen a helyes polarításra (+/-).** A töltő 3 másodpercen belül automatikusan felismeri az akkumulátort és elindítja a töltési folyamatot.
- A töltési folyamat során a töltésjelző az akkumulátor aktuális töltöttségi állapotának megfelelően villog. Ha az akkumulátor sérült, vagy ha az akkumulátor feszültsége 0 V vagy 1,5 V, a töltési folyamat nem indul el, és a jelzőfény kialvatlan marad.
- Amint mind a négy zöld LED-kijelző megszűnik villogni, az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a töltőt és az akkumulátorokat a töltési folyamat alatt.**
- Vegye ki a teljesen feltöltött akkumulátort, és tárolja megfelelően. Ne hagyja az akkumulátort hosszabb

ideig a töltőben.

- A töltés befejeztével húzza ki az USB csatlakozót, hogy energiát takarítson meg és védje a készüléket. Az USB-kábel csatlakoztatásakor vagy kihúzásakor tartsa erősen a dugót, és ne húzza magát a kábelt.
- Ne töltsön sérült, túlmelegedett, deformálódott vagy szivárgó akkumulátorokat. Ne töltsen a már túltöltött vagy mélyen lemerült akkumulátorokat. Ez **⚠️ robbanás - vagy tűzveszélyes** kémiai reakciókhoz vezethet.
- Soha ne lépje túl az akkumulátorok maximális töltési idejét.
- Ne használja a töltőt, ha az szokatlan zajokat, szagokat vagy túlzott hőt bocsát ki.
- Ne használja a töltőt, ha az sérült, vagy ha az USB-kábel láthatóan hibás.
- A töltőt nem szabad kinyitni, szétszerelni vagy helytelenül használni. Javítást csak erre felhatalmazott szakemberek végezhetnek.
- A töltő nem megfelelő használata károsíthatja a készüléket és az akkumulátorokat, és **⚠️ növelheti az áramütés vagy tűzveszélyt.**
- Védje a töltőt a szennyeződésektől. Ne tisztítsa a töltőt benzinnel vagy durva tisztítószerrel. A készülék külső alkatrészeinek tisztításához szőszmentes, enyhén nedves mikroszálas kendő használatát javasoljuk. **⚠️ Tisztítás előtt válassza le a töltőt az áramforrásról, és vegye ki az akkumulátorokat.**
- Tárolja a töltőt pormentes, száraz, hűvös helyen, amikor nem használja. **⚠️ Tartsa gyermekek és háziállatok elől elzárva.**
- Ha a töltő meghibásodott vagy már nem használható, akkor a WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive - Elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv) értelmében ártalmatlanítsa azt. Ha bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon az ártalmatlanításért felelős helyi hatóságokhoz.

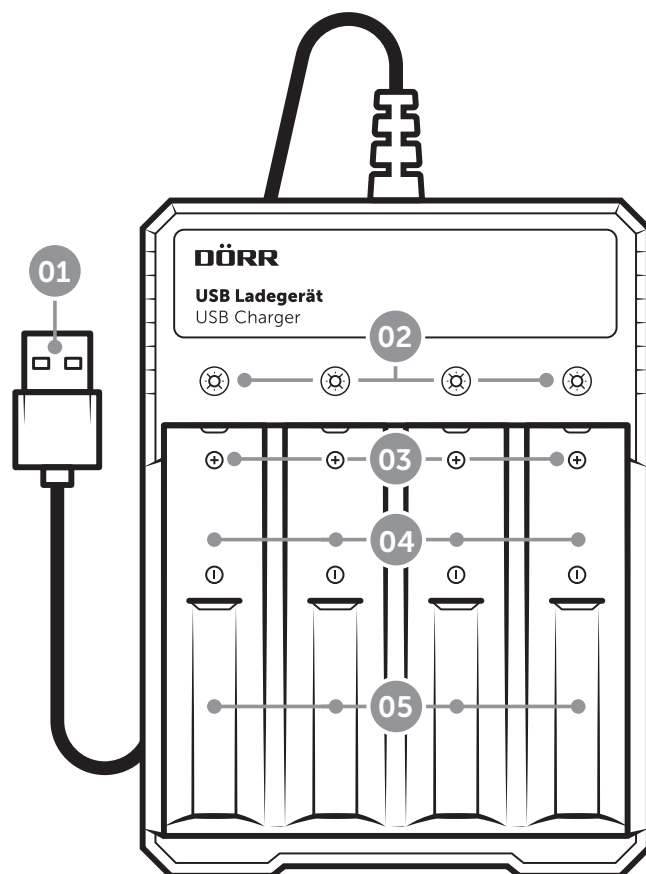
02 | TERMÉKLEÍRÁS

Sokoldalú **DÖRR USB akkumulátortöltő** 1-4 újra-tölthető lítium-ion akkumulátor töltéséhez. Kompatibilis a **18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 vagy 10440** típusokkal. Az Ön biztonsága érdekében a töltő **átfogó védelmet** nyújt a **túltöltés, túlterhelés, rövidzárlat, mélykisülés, fordított polaritás és túlmelegedés** ellen.

Tökéletes otthoni vagy utazás közbeni használatra - egyszerűen csatlakoztassa USB-n keresztül a számítógéphez/laptophoz, és az akkumulátorok pillanatok alatt újra használatra készek lesznek.

03 | NÓMENKLATÚRA

- | | |
|-----------|-----------------------------------|
| 01 | USB-A csatlakozó dugó |
| 02 | 1-4 LED-es jelzőfény |
| 03 | 1 - 4 pozitív érintkező (+) |
| 04 | 1 - 4 töltőnyílás |
| 05 | 1 - 4 rugós negatív érintkező (-) |



04 | KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Helyezzen be 1, 2, 3 vagy 4 azonos típusú, azonos kapacitású és azonos gyártótól származó lítium-ion akkumulátort a rugalmas töltőnyílásokba (04). **Ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-).** A rugós negatív érintkező (05) automatikusan a behelyezett akkumulátor hosszához igazodik.

Csatlakoztassa a töltőt egy **megfelelő 5 V-os USB áramforráshoz** úgy, hogy az USB-A dugót (01) a számítógép vagy laptop megfelelő USB-A aljzatába dugja.

A töltő 3 másodpercen belül automatikusan felismeri az akkumulátort, és elindítja a töltési folyamatot. A töltési folyamat során a LED jelzőfények (02) pirosan világítanak. Amikor a töltési folyamat befejeződött, a LED jelzőfények (02) zöld színnel világítanak.

Ha az akkumulátor sérült, vagy ha az akkumulátor feszültsége 0 V vagy 1,5 V, a töltési folyamat nem indul el, és a jelzőfények kialvatlanok maradnak.

A töltés után válassza le a töltőt az USB-áramforrásról, és vegye ki az akkumulátor(oka)t.

02 | TISZTÍTÁS + TÁROLÁS

Ne tisztítsa a töltőt benzinnel vagy durva tisztítószerrel. A készülék külső alkatrészeinek tisztításához szőszmentes, enyhén nedves mikroszálas kendőt ajánlunk.

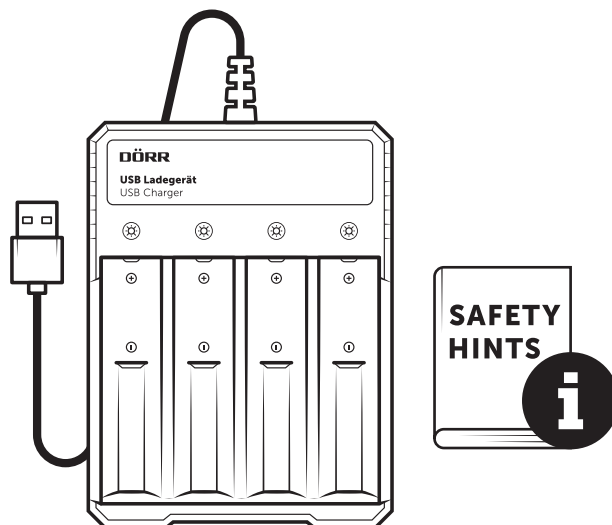
⚠ Soha ne merítse a töltőt vízbe a tisztításhoz. ⚠ Tisztítás előtt válassza le a töltőt az USB áramforrásról, és vegye ki az akkumulátor(oka)t. Amikor nem használja, tárolja a töltőt pormentes, száraz, hűvös helyen. **⚠ A termék nem játék - tartsa gyermekek elől elzárva. Tartsa a terméket háziállatoktól távol.**

06 | MŰSZAKI ADATOK

Jellemzők	4 független töltőáramlás
Bemeneti feszültség	DC 5V 1-2A
Kimeneti feszültség	DC 4,2V 1000mA
Kompatibilis akkumulátortípusok	Lítium-ion akkumulátorok típusa 10440, 14500, 16340, 16650, 14650, 18350, 18500, 18650
Védelem	Túltöltés, túlterhelés, rövidzárlat, mélykisülés, fordított polaritás, túlmelegedés
Csatlakozás	USB-A
A ház anyaga	ABS
Szín	fekete
Kábel hossza	kb. 55 cm
Méretek	kb. 9 x 12 x 3 cm
Súly	kb. 100 g

A DÖRR GmbH fenntartja az előzetes értesítés nélkül történő műszaki módosítások jogát.

07 | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



**08.1 ELEM/AKKUMULÁTOR LESELEJTÉZÉSE**

Az elemek és akkumulátorok egy áthúzott szemeteskonténer jellel vannak ellátva. Ez a szimbólum arra utal, hogy a lemerült akkumulátorokat, vagy elemeket, amelyeket már nem lehet feltölteni, tilos a háztartási hulladékba dobni. A régi elemek káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az egészséget és a környezetet. Önt mint végfelhasználót a törvény kötelezi a használt elemek visszaszolgáltatására (Akkumulátor törvény 11.§, Elemek és akkumulátorok hulladékára vonatkozó termékfelelősséget újrászabályozó törvény). Az elemeket a használatuk után ingyenesen leadhatja a vásárlás helyén, vagy a közvetlen közelben lévő gyűjtőhelyeken (pl. települési gyűjtőhelyek, vagy kereskedés). Az elemeket postai úton visszaküldheti az eladónak.

**08.2 WEEE ÚTMUTATÁS**

A 2003 február 13-án európai törvényként hatályba lépett WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv átfogó változást hozott az élettartamuk végét elért elektromos készülékek ártalmatlanításában. Ennek az irányelvnek az elsődleges célja az elektronikai hulladékok keletkezésének elkerülése és egyidejűleg az újrahasznosítás és az újbóli használat más formáinak elősegítése révén a hulladék mennyiségének csökkentése. A terméken és a csomagolásán látható WEEE logó (hulladéktároló konténer) arra hívja fel a figyelmet, hogy terméket tilos a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ön felelős azért, hogy az összes élettartama végét elért elektromos és elektronikus készülék a célra alkalmas gyűjtőhelyeken kerüljön leselejtezésre. Az elektronikai hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása elősegíti a természeti erőforrások takarékosabb használatát. Továbbá az elektronikai hulladékok újrahasznosítása hozzájárul a természet és ezzel az emberi egészség megőrzéséhez is. Az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról, újrahasznosításáról és a gyűjtőhelyekről további információkat a helyi önkormányzatoknál, hulladékkezelő vállalatoknál, a szakkereskedésekben és a készülék gyártójánál kaphat.

**08.3 A CSOMAGOLÁS ÁRTALMALANÍTÁSA**

A csomagolást a típusnak megfelelően ártalmatlanítsa. A papírlemezt és kartonpapírt tegye a papírhulladékgyűjtőbe, a fóliát pedig az újrahasznosítható anyagok gyűjtőjébe.

**08.4 ROHS MEGFELELŐSÉG**

Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus készülékekben és ezek változataiban használt bizonyos veszélyes anyagok korlátozását megcélzó európai RoHS irányelvnek.

CE 08.5 CE-JELÖLÉS

A termékre nyomtatott CE-jelölés megfelel a hatályos EU normáknak és azt jelenti, hogy a termék megfelel az erre a termékre vonatkozó összes EU irányelvnek.

HARTELIJK DANK voor het kiezen van een kwaliteitsproduct van **DÖRR**.

Lees de gebruikershandleiding en de veiligheidsinstructies voor het eerste gebruik aandachtig.

Bewaar de gebruikershandleiding samen met het apparaat voor later gebruik. Indien andere personen dit apparaat gebruikt, dient u hen deze gebruikershandleiding ter beschikking te stellen. Wanneer u het apparaat verkoopt, hoort deze handleiding bij het apparaat en moet u deze meeleveren.

DÖRR is niet aansprakelijk voor schade door onjuist gebruik of door het niet in acht nemen van de gebruikershandleiding en de veiligheidsinstructies.

Bij schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik of door invloeden van buitenaf vervalt de garantie of aanspraak op garantie. Een manipulatie, een structurele verandering van het product, evenals het openen van de behuizing door de gebruiker of onbevoegde derden, wordt beschouwd als ondeskundig gebruik.

SYMBOLLEN IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

OPGELET

Dit symbool maakt u attent op **mogelijke gevaren** die kunnen leiden tot ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade.

BELANGRIJK

Dit symbool vestigt uw aandacht op **belangrijke informatie** die in acht moet worden genomen om een probleemloze werking van het product te garanderen.

OPMERKING

Dit symbool vestigt uw aandacht op **praktische tips en trucs** die handig zijn bij het gebruik van het product.

01 | VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

-  **De oplader is geen speelgoed! Houd de oplader, accessoires en verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen en huisdieren om ongelukken en verstikking te voorkomen.**
-  **Mensen met fysieke of cognitieve beperkingen moeten de oplader onder begeleiding en toezicht bedienen.**
-  **Mensen met een pacemaker, defibrillator of andere elektrische implantaten moeten minimaal 30 cm afstand houden, omdat de oplader magnetische velden genereert.**
- **De oplader is alleen geschikt voor lithium-ionbatterijen van het type 18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 en 10440. Gebruik de lader niet voor andere typen batterijen.**
- **Gebruik de lader niet voor andere typen batterijen en laad nooit gewone, niet-oplaadbare alkaline-mangaan of zink-koolstof batterijen op -  **explosiegevaar!****
- **Laad nooit verschillende batterijtypen (bijv. verschillende capaciteiten of fabrikanten) tegelijk op in één laadcyclus.**
- Sluit de oplader aan op een geschikte 5V USB-stroombron. Gebruik van de lader met ongeschikte stroombronnen kan leiden tot  **kortsluiting, oververhitting of brand.**
- Deze lader is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis en bij kamertemperatuur.
- Bescherm de lader tegen vocht, direct zonlicht, stof en extreme temperaturen (onder -10°C of boven 40°C).
- Plaats de oplader op een stevige, hittebestendige en niet-brandbare ondergrond.
- **Plaats de batterij in een vrije opening en let op de juiste polariteit (+/-). De oplader herkent de batterij automatisch binnen 3 seconden en begint met opladen.**
- Tijdens het opladen knippert de oplaadindicator op basis van de huidige oplaadstatus van de batterij. Als de batterij beschadigd is of een spanning van 0 V of 1,5 V heeft, start het laadproces niet en blijft het indicatielampje uit.
- Zodra alle vier de groene LED-lampjes stoppen met knipperen, is de batterij volledig opgeladen.
- **Laat de oplader en de batterijen nooit onbeheerd achter tijdens het oplaadproces.**
- Verwijder de volledig opgeladen batterij en berg deze op de juiste manier op. Laat de batterij niet voor langere tijd in de oplader zitten.

- Koppel de USB-stekker los wanneer het opladen is voltooid om energie te besparen en het apparaat te beschermen. Wanneer u de USB-kabel aansluit of loskoppelt, moet u de stekker stevig vasthouden en niet aan de kabel zelf trekken.
- Laad geen batterijen op die beschadigd, oververhit, vervormd of lek zijn. Laad geen batterijen op die al overladen of diep ontladen zijn. Dit kan leiden tot chemische reacties met ⚠ **explosie- of brandgevaar.**
- Overschrijd nooit de maximale oplaadtijd voor de batterijen.
- Gebruik de oplader niet als deze ongewone geluiden, geuren of overmatige hitte produceert.
- Gebruik de oplader niet als deze beschadigd is of als de USB-kabel zichtbaar defect is.
- De oplader mag niet worden geopend, gedemonteerd of verkeerd worden gebruikt. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten.
- Verkeerd gebruik van de lader kan schade aan het apparaat en de batterijen veroorzaken en het ⚠ **risico op elektrische schokken of brand vergroten.**
- Bescherm de lader tegen vuil. Reinig de lader niet met benzine of agressieve schoonmaakmiddelen. We raden aan een pluisvrije, licht vochtige microvezeldoek te gebruiken om de externe onderdelen van het apparaat schoon te maken. ⚠ **Koppel de oplader los van de stroombron en verwijder de batterijen voordat u deze schoonmaakt.**
- Bewaar de oplader op een stofvrije, droge en koele plaats als deze niet wordt gebruikt. ⚠ **Houd buiten het bereik van kinderen en huisdieren.**
- Gooi de oplader weg als deze defect is of niet langer bedoeld is voor gebruik in overeenstemming met de Richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Neem bij vragen contact op met de lokale autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de verwijdering.

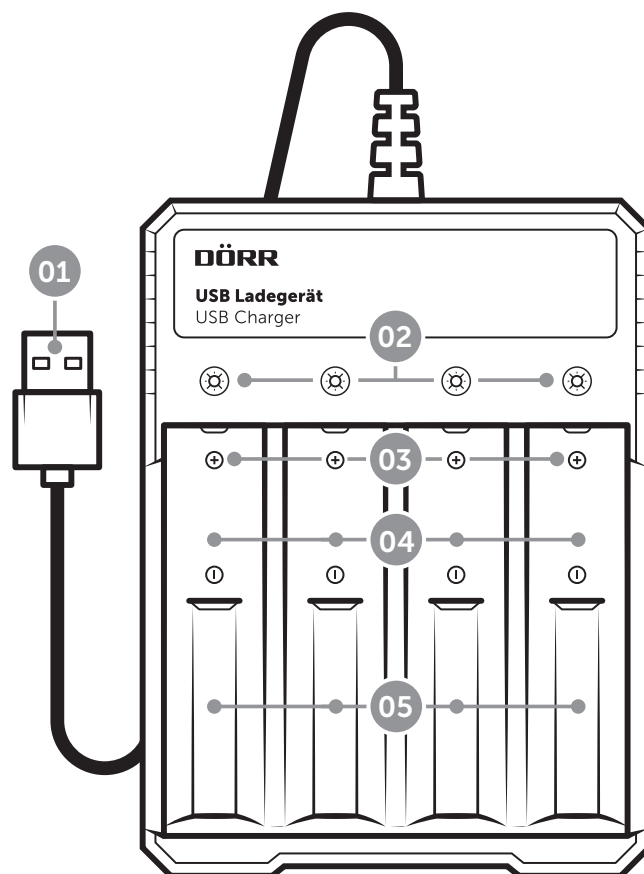
02 | PRODUCTBESCHRIJVING

Veelzijdige **DÖRR USB batterijlader** voor het opladen van 1 tot 4 oplaadbare lithium-ion batterijen. Compatibel met types **18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 of 10440**. Voor uw veiligheid biedt de lader uitgebreide bescherming tegen **overladen, overbelasting, kortsluiting, diepontladen, omgekeerde polariteit en oververhitting**.

Perfect voor gebruik thuis of op reis - sluit gewoon aan op een pc/laptop via USB en uw batterijen zijn in een mum van tijd weer klaar voor gebruik.

03 | NOMENCLATUUR

- 01 USB-A-aansluiting
- 02 1 - 4 LED-indicatorlampjes
- 03 1 - 4 positieve contacten (+)
- 04 1 - 4 oplaadsleuven
- 05 1 - 4 verende negatieve contacten (-)



04 | GEBRUIKSAANWIJZING

Plaats 1, 2, 3 of 4 lithium-ionbatterijen **van hetzelfde type, met dezelfde capaciteit en van dezelfde fabrikant** in de flexibele laadsleuven (04). **Zorg ervoor dat de polariteit (+/-) correct is.** Het verende negatieve contact (05) past zich automatisch aan de lengte van de geplaatste batterij aan.

Sluit de lader aan op een **geschikte 5V USB-stroombron** door de USB-A-stekker (01) in de bijbehorende USB-A-aansluiting van je pc of laptop te steken.

De oplader herkent de batterij automatisch binnen 3 seconden en begint met opladen. Tijdens het opladen branden de LED-lampjes (02) rood. Als het opladen klaar is, branden de LED-lampjes (02) groen.

Als de batterij beschadigd is of een spanning van 0 V of 1,5 V heeft, start het oplaadproces niet en blijven de indicatielampjes uit.

Koppel na het opladen de oplader los van de USB-stroombron en verwijder de batterij(en).

05 | REINIGING + BEWARING

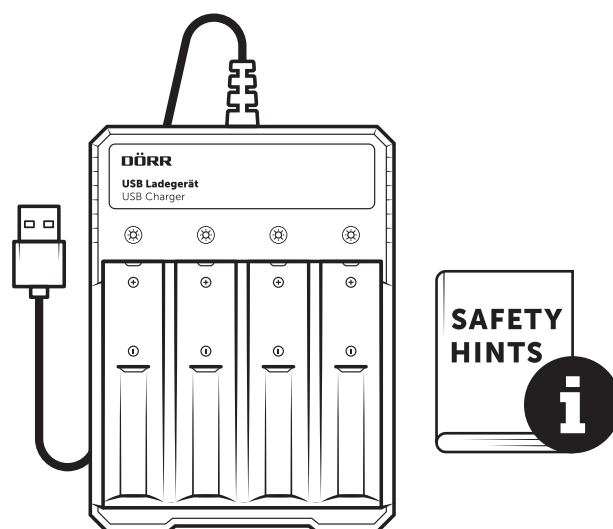
Reinig de oplader niet met benzine of agressieve reinigingsmiddelen. We raden aan een pluisvrije, licht vochtige microvezeldoek te gebruiken om de externe onderdelen van het apparaat schoon te maken. ⚠ **Dompel de oplader nooit onder in water om hem schoon te maken.** ⚠ **Voordat u de oplader schoonmaakt, moet u deze loskoppelen van de USB-stroombron en de batterij(en) verwijderen.** Bewaar de oplader op een stofvrije, droge en koele plaats als u deze niet gebruikt. ⚠ **Het product is geen speelgoed - houd het buiten het bereik van kinderen. Houd het product uit de buurt van huisdieren.**

06 | TECHNISCHE GEGEVENS

Kenmerken	4 onafhankelijke oplaadstations
Ingangsspanning	DC 5V 1-2A
Uitgangsspanning	DC 4.2V 1000mA
Compatibele batterijtypen	Lithium-ionen batterijen type 10440, 14500, 16340, 16650, 14650, 18350, 18500, 18650
Bescherming tegen	Overladen, overbelasting, kortsluiting, diepe ontlading, omgekeerde polariteit, oververhitting
Aansluiting	USB-A
Materiaal behuizing	ABS
Kleur	zwart
Kabellengte	ca. 55 cm
Afmetingen	ca. 9 x 12 x 3 cm
Gewicht	ca. 100 g

DÖRR GmbH behoudt zich het recht voor om zonder aankondiging technische wijzigingen uit te voeren.

07 | OMVANG VAN LEVERING



**08.1 BATTERIJ/ACCU AFDANKING**

Batterijen en accu's zijn met het symbool van een doorgekruiste afvalton gemarkeerd. Dit symbool wijst erop dat lege batterijen of accu's die niet meer opgeladen kunnen worden, niet met het huishoudelijk afval afgevoerd mogen worden. Mogelijk bevatten oude batterijen schadelijke stoffen die schade aan de gezondheid en het milieu kunnen veroorzaken. U bent als eindconsument wettelijk verplicht om oude batterijen terug te geven (Duitse Batterijwet §11 Wet inzake de nieuwe regeling inzake afvalproductverantwoordelijkheid voor batterijen en accumulatoren). U kunt batterijen na gebruik in het verkooppunt of bij u in de buurt (bijv. Gemeentelijke inzamelpunten of de handel) gratis teruggeven. Verder kunt u batterijen ook met de post naar de verkoper terugsturen.

**08.2 WEEE-OPMERKING**

De WEEE-richtlijn (Waste Electrical and Electronic Equipment) die als Europese wet op 13 februari 2003 in werking is getreden, heeft een aanzienlijke verandering bij de afdanking van versleten elektrische toestellen tot gevolg gehad. De bedoeling van deze richtlijn is het vermijden van elektrisch schroot door gelijktijdig hergebruik, recycling en andere vormen van renovatie te bevorderen om de afvalberg te verkleinen. Het afgebeelde WEEE-logo (afvalton) op het product en de verpakking wijst erop dat het product niet met het normale, huishoudelijke afval afgevoerd mag worden. U bent ervoor verantwoordelijk alle versleten elektrische en elektronische apparaten op de overeenkomstige inzamelpunten af te leveren. Gescheiden inzameling en zinvolle recycling van elektrisch schroot helpt om spaarzamer met natuurlijke hulpbronnen om te gaan. Bovendien levert de recycling van elektrisch schroot een bijdrage tot behoud van ons milieu en daardoor ook de gezondheid van de mens. Meer informatie over het afdanken van elektrische en elektronische apparaten, de recycling en de inzamelpunten krijgt u bij de lokale instanties, afvalbedrijven, in de gespecialiseerde handel en bij de producent van het apparaat.

**08.3 VERPAKKING AFVOEREN**

Voer de verpakking per soort af. Geef karton en dozen mee met het oud papier, folies bij de inzameling van recyclebare materialen.

**08.4 ROHS-CONFORMITEIT**

Dit product voldoet aan de Europese RoHS-richtlijn inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten alsook afleidingen ervan.

CE 08.5 CE-MARKERING

De gedrukte CE-markering voldoet aan de geldende EU-normen en geeft aan dat het apparaat aan de eisen van alle voor dit product geldige EU-richtlijnen voldoet.

TACK för att du har valt en kvalitetsprodukt från DÖRR.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsinformationen innan du använder produkten för första gången.

Förvara bruksanvisningen tillsammans med enheten för senare användning. Om andra personer använder denna enhet ska de få tillgång till denna bruksanvisning. Om du säljer enheten ska denna bruksanvisning följa med till den nya ägaren.

DÖRR ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller på grund av att bruksanvisningen och säkerhetsinformationen inte har följts.

Garantin eller felansvaret gäller inte vid skador som orsakas på grund av felaktig hantering eller yttre faktorer. En manipulation, en strukturell förändring av produkten och öppning av höljet från användarens eller obehörig tredje parts sida anses vara felaktig hantering.

SYMBOLER I DENNA BRUKSANVISNING

⚠ OBSERVERA

Denna symbol gör dig uppmärksam på **möjliga faror** som kan leda till allvarliga personskador och/eller materiella skador.

! VIKTIGT

Denna symbol gör dig uppmärksam på **viktig information** som måste beaktas för att säkerställa att produkten fungerar felfritt.

💡 NOTERA

Denna symbol gör dig uppmärksam på **användbara tips och tricks** som är till hjälp när du använder produkten.

01 | ⚠ SÄKERHETSINFORMATION

- ⚠ Opladeren er ikke et stykke legetøj! Hold opladeren, tilbehøret og emballagematerialet væk fra børn og kæledyr for at forhindre ulykker og kvælning.
- ⚠ Personer med fysiske eller kognitive handicap bør betjene opladeren under vejledning og opsyn.
- ⚠ Personer med pacemaker, defibrillator eller andre elektriske implantater bør holde en afstand på mindst 30 cm, da opladeren genererer magnetfelter.
- Opladeren er kun egnet til lithium-ion-batterier af typerne 18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 og 10440. Brug den ikke til andre batterityper.
- Brug ikke opladeren til andre batterityper, og oplad aldrig almindelige, ikke-genopladelige alkaline-mangan- ⚠ eller zink-kul-batterier - eksplosionsfare!
- Oplad aldrig forskellige batterityper (f.eks. forskellige kapaciteter eller producenter) på samme tid i en opladningscyklus.
- Tilslut opladeren til en egnet 5 V USB-strømkilde. Brug af opladeren med uegnede strømkilder kan føre til ⚠ kortslutning, overophedning eller brand.
- Denne oplader er kun beregnet til indendørs brug og ved stuetemperatur.
- Beskyt opladeren mod fugt, direkte sollys, støv og ekstreme temperaturer (under -10°C eller over 40°C).
- Placer opladeren på en solid, varmebestandig og ikke-brændbar overflade.
- Sæt batteriet i en ledig plads, **og sørg for korrekt polaritet (+/-)**. Opladeren genkender automatisk batteriet inden for 3 sekunder og starter opladningsprocessen.
- Under opladningen blinker opladningsindikatoren i overensstemmelse med batteriets aktuelle opladningsstatus. Hvis batteriet er beskadiget eller har en spænding på 0 V eller 1,5 V, starter opladningen ikke, og indikatorlyset forbliver slukket.
- Så snart alle fire grønne LED-indikatorer holder op med at blinke, er batteriet fuldt opladet.
- Efterlad aldrig opladeren og batterierne uden opsyn under opladningsprocessen.
- Tag det fuldt opladede batteri ud, og opbevar det korrekt. Lad ikke batteriet sidde i opladeren i længere tid.
- Træk USB-stikket ud, når opladningen er færdig, for at spare energi og beskytte enheden. Når du tilslutter eller frakobler USB-kablet, skal du holde godt fast i stikket og ikke trække i selve kablet.
- Oplad ikke batterier, der er beskadigede, over-

ophedede, deforme eller utætte. Oplad ikke batterier, der allerede er overopladede eller dybt afladede. Det kan føre til kemiske reaktioner, som udgør en **⚠ risiko for eksplosion eller brand**.

- Overskrid aldrig den maksimale opladningstid for batterierne.
- Brug ikke opladeren, hvis den udsender usædvanlige lyde, lugte eller overdreven varme.
- Brug ikke opladeren, hvis den er beskadiget, eller hvis USB-kablet er synligt defekt.
- Opladeren må ikke åbnes, skilles ad eller misbruges. Reparationer må kun udføres af autoriserede specialister.
- Forkert brug af opladeren kan forårsage skader på enheden og batterierne og øge **⚠ risikoen for elektrisk stød eller brand**.
- Beskyt opladeren mod snavs. Rengør ikke opladeren med benzin eller skrappe rengøringsmidler. Vi anbefaler at bruge en fnugfri, let fugtig mikrofiberklud til at rengøre enhedens udvendige komponenter. **⚠ Afbryd opladeren fra strømkilden, og tag batterierne ud før rengøring.**
- Opbevar opladeren på et støvfrit, tørt og køligt sted, når den ikke er i brug. **⚠ Hold den uden for børns og kæledyrs rækkevidde.**
- Bortskaf opladeren, når den er defekt eller ikke længere er beregnet til brug, i overensstemmelse med direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte de lokale myndigheder, der er ansvarlige for bortskaffelse.

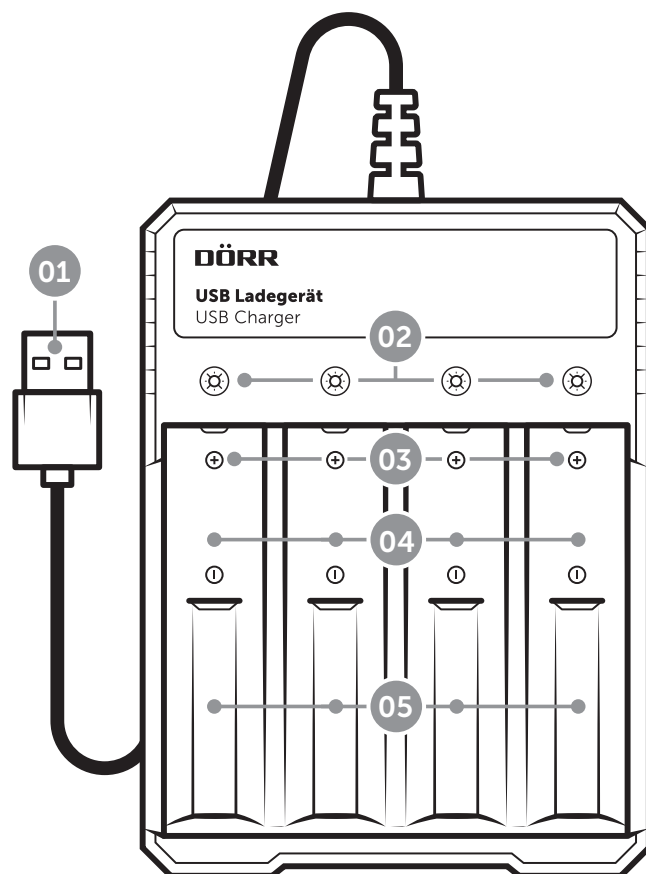
02 | PRODUKTBESKRIVNING

Månsidig **DÖRR USB-batteriladdare** för laddning av 1 till 4 uppladdningsbara litiumjonbatterier. Kompatibel med typerna **18650, 18500, 18350, 14650, 16650, 16340, 14500 eller 10440**. För din säkerhet erbjuder laddaren **omfattande skydd mot överladdning, överbelastning, kortslutning, djupurladdning, omvänd polaritet och överhettning**.

Perfekt för användning hemma eller på resan - anslut bara till en PC/laptop via USB så är dina batterier redo att användas igen på nolltid.

03 | NOMENCLATUR

- | | |
|----|--|
| 01 | USB-A-kontakt |
| 02 | 1 - 4 LED-indikatorlampor |
| 03 | 1 - 4 positiva kontakter (+) |
| 04 | 1 - 4 laddningsfack |
| 05 | 1 - 4 fjäderbelastade minuskontakter (-) |



04 | BRUKSANVISNING

Sätt i 1, 2, 3 eller 4 litiumjonbatterier **av samma typ, med samma kapacitet och från samma tillverkare** i de flexibla laddningsfacken (04). **Se till att polariteten (+/-) är korrekt.** Den fjäderbelastade minuskontakten (05) anpassar sig automatiskt till längden på det isatta batteriet.

Anslut laddaren till en **lämplig 5V USB-strömkälla** genom att sätta in USB-A-kontakten (01) i motsvarande USB-A-uttag på din PC eller laptop.

Laddaren känner automatiskt igen batteriet inom 3 sekunder och påbörjar laddningsprocessen. Under laddningen lyser LED-indikatorlamporna (02) rött. När laddningen är klar lyser LED-indikatorlamporna (02) grönt.

Om batteriet är skadat eller har en spänning på 0 V eller 1,5 V startar inte laddningen och indikatorlamporna förblir släckta.

Efter laddningen ska du koppla bort laddaren från USB-strömkällan och ta ur batteriet/batterierna.

05 | RENGÖRING + FÖRVARING

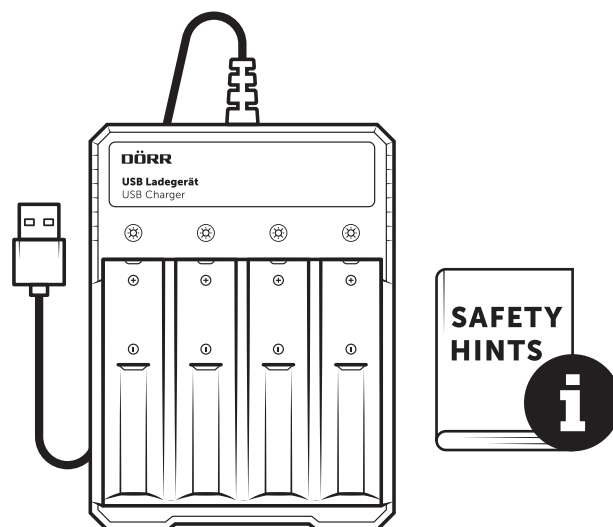
Rengör inte laddaren med bensin eller starka rengöringsmedel. Vi rekommenderar att du använder en luddfri, lätt fuktad mikrofiberduk för att rengöra de yttre delarna av enheten. ⚠ **Sänk aldrig ner laddaren i vatten för rengöring.** ⚠ **Före rengöring ska du koppla bort laddaren från USB-strömkällan och ta ur batteriet/batterierna.** När laddaren inte används ska den förvaras på en dammfri, torr och sval plats. ⚠ **Produkten är inte en leksak - förvara den utom räckhåll för barn.** **Håll produkten borta från husdjur.**

06 | TEKNISKA DATA

Egenskaber	4 uafhængige ladestationer	
Indgangsspænding	DC 5V 1-2A	
Udgangsspænding	DC 4,2V 1000mA	
Kompatible batterityper	Litium-ion-batterier type 10440, 14500, 16340, 16650, 14650, 18350, 18500, 18650	
Beskyttelse mod	Överladdning, överbelastning, kortslutning, djupurladdning, omvänd polaritet, överhettning	
Tilslutning	USB-A	
Materiale i huset	ABS	
Farve	sort	
Kabellængde	ca. 55 cm	
Dimensioner	ca. 9 x 12 x 3 cm	
Vægt	ca. 100 g	

DÖRR GmbH behoudt zich het recht voor om zonder aankondiging technische wijzigingen uit te voeren.

07 | LEVERANSOMFÅNG



08 | AVFALLSHANtering, CE-MÄRKNING



08.1 AVFALLSHANtering AV BATTERIER

Batterier är märkta med en symbol med en överkryssad soptunna. Denna symbol informerar om att urladdade batterier som inte längre kan laddas inte får kastas i hushållsavfallet. Gamla batterier kan innehålla skadliga ämnen som kan skada hälsa och miljö. Du som slutanvändare är enligt lag skyldig att återlämna använda batterier (batterilagen, §11 lag om ny reglering av avfallsansvar för batterier och ackumulatorer). Du kan kostnadsfritt lämna tillbaka använda batterier på försäljningsstället, kommunala återvinningsstationer eller i handeln. Du kan även skicka tillbaka batterierna till säljaren per post.



08.2 INFORMATION OM WEEE

WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment), som trädde i kraft som EU-lag den 13 februari 2003, ledde till en omfattande förändring av avfallshanteringen av uttjänta elektriska apparater. Det främsta syftet med detta direktiv är att undvika elektroniskt avfall och samtidigt främja återanvändning, återvinning och andra former av upparbetning för att minska avfall. WEEE-logotypen (soptunna) på produkten och förpackningen informerar om att produkten inte får kastas i det vanliga hushållsavfallet. Du ansvarar för att alla uttjänta elektriska och elektroniska apparater lämnas till avsedda återvinningsstationer. Separat insamling och ändamålsenlig återvinning av elavfall bidrar till att spara på resurserna. Dessutom bidrar återvinningen av elektriskt avfall till att skydda miljön och därmed även människors hälsa. Mer information om avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater, återvinning och återlämningsställen kan du få från de lokala myndigheterna, avfallshanteringsföretag, i fackhandeln och från apparatens tillverkare.



08.3 KASSERING AV FÖRPACKNINGEN

Kassera förpackningen efter typ. Lägg papp och kartong till returpapper, och plast i plaståtervinning.



08.4 ROHS-ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna produkt motsvarar det europeiska RoHS-direktivet för begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska apparater samt versioner av dem.

CE 08.5 CE-MÄRKNING

CE-märkningen på produkten motsvarar gällande EU-standarder och signalerar att enheten uppfyller alla krav i alla EU-direktiv som gäller för denna produkt.

DÖRR

USB LADEGERÄT

USB CHARGER

18650

18500

18350

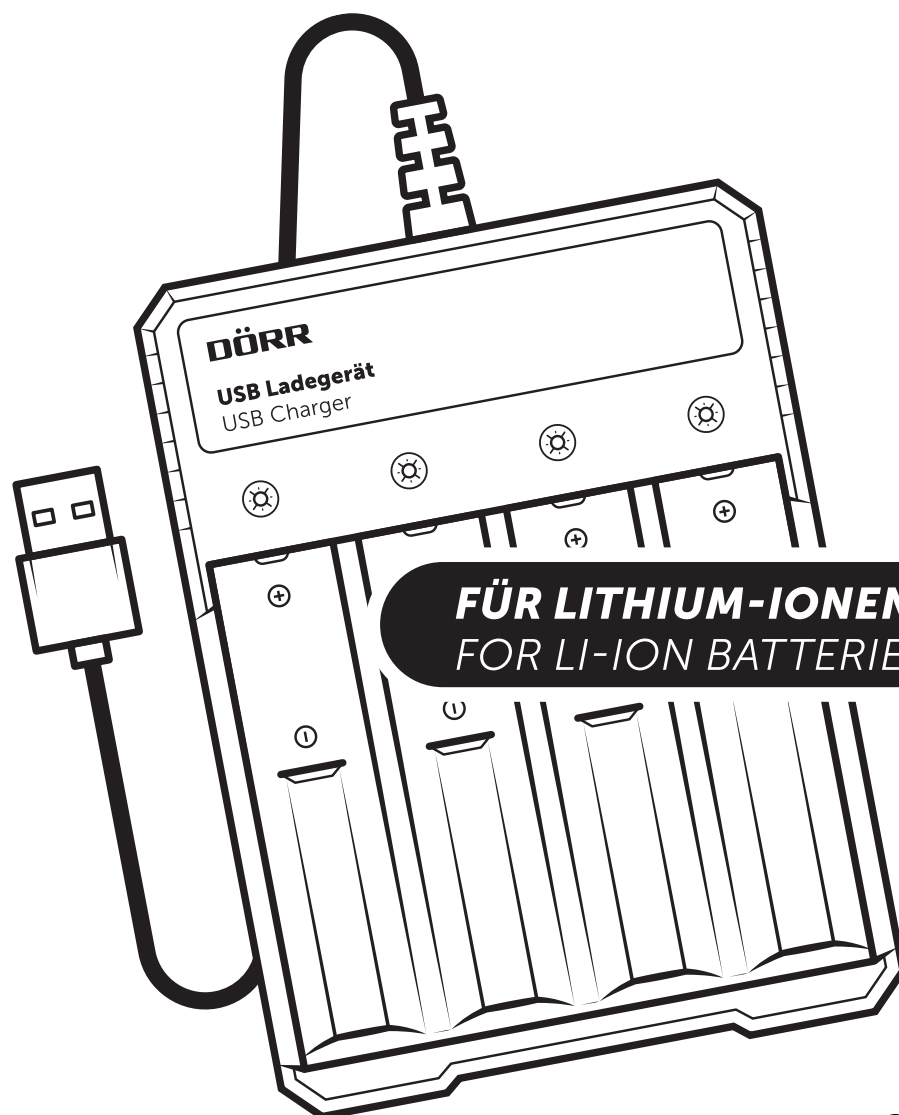
14650

16650

16340

14500

10440



FÜR LITHIUM-IONEN AKKUS
FOR LI-ION BATTERIES

DÖRR USB-Ladegerät
für Li-Ionen Akkus 18650
4-Ladeslots
Artikel Nr. 980711
Made in China

DÖRR GmbH
Messerschmittstr. 1
D-89231 Neu-Ulm
Fon +49 731.970 37 69
hello@doerr.gmbh
www.doerr.shop



doerr.shop